

លក្ខខណ្ឌទូទៅនៃសំណុំឥណទានរបស់ ធនាគារ លេ ត្រាស៍ រ៉ូយ៉ាល់ ប.ក

មានសុពលភាពចាប់ពី ថ្ងៃទី១៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៥

មាតិកា

សេចក្តីផ្តើម	4
កាតព្វកិច្ចរបស់យើងខ្ញុំ (ភាគីធនាគារ ឬ ម្ចាស់បំណុល)	4
1. ការផ្តល់សំណុំឥណទាន	4
2. រយៈពេលនៃសំណុំឥណទាន	4
កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក (ភាគីអតិថិជន ឬ កូនបំណុល)	5
3. ការទូទាត់សងសំណុំឥណទាន	5
4. លក្ខខណ្ឌដែលត្រូវបំពេញមុនពេលទទួលបានសំណុំឥណទាន	5
5. ការធានារអោយរបស់លោកអ្នក	5
6. ការធានារ៉ាប់រង	8
7. ព័ត៌មាន	8
8. ច្បាប់បរិស្ថាន	9
9. អត្រាការប្រាក់ប្រែប្រួល	9
10. ការវាយតម្លៃ	9
11. ថ្លៃចំណាយដែលលោកអ្នកត្រូវបង់	9
12. ទឹកប្រាក់ដែលប្រើប្រាស់កម្រិត និង ទឹកប្រាក់ដែលមិនបានបង់តាមកាលកំណត់	10
ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ	11
13. ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើសំណុំឥណទាន	11
ការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង	13
14. ការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង	13
15. ផលវិបាកនៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង	16
ការបង់ទូទាត់	17
16. ការបង់ទូទាត់ជាទូទៅ	17
17. គ្មានការកាត់បន្ថយទឹកប្រាក់ពីការបង់ទូទាត់សាររបស់លោកអ្នក	18

18. រូបិយប័ណ្ណខុសគ្នា	19
ការជូនដំណឹង	20
19. ការជូនដំណឹង.....	20
គោលការណ៍ទូទៅ.....	21
20. ការជូនអ្នកជំនាញ និង ទីប្រឹក្សាពិគ្រោះយោបល់	21
21. ការលះបង់សិទ្ធិ	21
22. រូបិយប័ណ្ណ	21
23. ការប្តូររូបិយប័ណ្ណរបស់សំណុំឥណទាន	21
24. ការប្រែប្រួលតាមការតម្រូវរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល	21
25. ការប្រែប្រួលនៃច្បាប់.....	22
26. ច្បាប់ និងយុត្តាធិការ.....	22
27. សំណុំឥណទានដែលកំពុងមានជាធរមាន (សំណុំឥណទានដែលមានស្រាប់ ប្តូរប្តូរបន្ត).....	22
28. ការរួមបញ្ចូលគណនី	23
29. ការព្រមព្រៀងចំពោះព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន	23
30. ការព្រមព្រៀងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ.....	24
ការបកស្រាយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ.....	25
31. អត្ថន័យរបស់ពាក្យ និងសំនួនសេចក្តី.....	25
32. ចំណុចផ្សេងៗ.....	30
33. ភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នា.....	32
34. បញ្ញត្តិស្តីពីការបកស្រាយផ្សេងៗទៀត	33

សេចក្តីផ្តើម

លក្ខខណ្ឌទូទៅរបស់សំណុំឥណទានធនាគារ នៃ ធនាគារ ជេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់ (ធនាគារ) កំណត់អំពីលក្ខខណ្ឌដែលយើង ខ្ញុំ (ធនាគារ) ផ្តល់ឱ្យលោកអ្នក (អតិថិជន) នូវសំណុំឥណទានមួយ ឬច្រើន ហើយត្រូវតែអានរួមគ្នាជាមួយនឹង លក្ខខណ្ឌ ទូទៅរបស់សេវាកម្មធនាគារ និងឯកសារប្រតិបត្តិការដែលពាក់ព័ន្ធ ដែលឯកសារទាំងអស់រួមគ្នាគឺជា “កិច្ចព្រមព្រៀង” រវាង គូភាគី (ធនាគារ និងអតិថិជន)។

កាតព្វកិច្ចរបស់យើងខ្ញុំ (ភាគីធនាគារ ឬ ម្ចាស់បំណុល)

1. ការផ្តល់សំណុំឥណទាន

យើងខ្ញុំយល់ព្រមផ្តល់ជូនលោកអ្នក នូវសំណុំឥណទានស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀង។ ហើយតាមរយៈនេះដែរ លោកអ្នកក៏ យល់ព្រមទទួល និងបំពេញនូវកាតព្វកិច្ចនានាស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀង ។

2. រយៈពេលនៃសំណុំឥណទាន

យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់សំណុំឥណទាននីមួយៗទៅតាមរយៈពេលដែលបានព្រមព្រៀង លើកលែងតែ៖

- (ក) លោកអ្នកបានបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ហើយយើងខ្ញុំប្រើប្រាស់សិទ្ធិបញ្ចប់សំណុំឥណទាន ឬ
- (ខ) មានការប្រែប្រួលនៃច្បាប់ដែលរារាំងយើងខ្ញុំក្នុងការផ្តល់សំណុំឥណទាន ។

កំណត់សំគាល់៖ លោកអ្នកនឹងបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ប្រសិនបើលោកអ្នក មិនគោរពតាមកាតព្វកិច្ច របស់ខ្លួនដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង។ ដើម្បីស្វែងយល់ពីអត្ថន័យនៃ ”ការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង” សូម មើលប្រការ ប្រការ ១៤; ចំពោះសិទ្ធិរបស់ធនាគារ ប្រសិនបើលោកអ្នកបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង សូមមើល ប្រការ ១៥; ចំពោះសិទ្ធិរបស់ធនាគារក្នុងករណីមានការប្រែប្រួលនៃច្បាប់ដែលរារាំងយើងខ្ញុំក្នុងការផ្តល់សំណុំឥណទាន ជូនដល់លោកអ្នកសូមមើលប្រការ ២៥ ។

រយៈពេលដែលព្រមព្រៀង មានន័យថា៖

- (ក) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានចែងអំពីកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់សំណុំឥណទានជាក់លាក់ នោះរយៈពេល គឺគិតរហូត ដល់កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់សំណុំឥណទានជាក់លាក់នោះ។
- (ខ) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានចែងថា សំណុំឥណទាននឹងត្រូវផ្តល់ជូនយ៉ាងហោចណាស់រហូតដល់កាល បរិច្ឆេទត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើកក្រោយនោះរយៈពេលគឺយ៉ាងហោចណាស់គិតរហូតដល់កាលបរិច្ឆេទត្រួត ពិនិត្យឡើងវិញលើកក្រោយ។
- (គ) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានចែងថា សំណុំឥណទានគឺ “ត្រូវទូទាត់សងតាមការទាមទារ” នោះរយៈ ពេលត្រូវគិតរហូតដល់ពេលដែលទាមទារការទូទាត់សងវិញ។

កំណត់សំគាល់៖ សំណុំឥណទានប្រភេទផ្សេងគ្នាអាចត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយមានរយៈពេលផ្សេងៗគ្នា។ សេចក្តីលំអិតអំពី រយៈពេលដែលយើងខ្ញុំយល់ព្រមផ្តល់សំណុំឥណទានណាមួយ មានបញ្ជាក់នៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់យើងខ្ញុំ។

កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក (ភាគីអតិថិជន ឬ ភូមិបំណុល)

3. ការទូទាត់សងសំណុំឥណទាន

សម្រាប់ឥណទាននីមួយៗ លោកអ្នកយល់ព្រមសងប្រាក់ដែលនៅជំពាក់មកឱ្យយើងខ្ញុំ តាមកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ការទូទាត់ប្រាក់ដែលជំពាក់ទាំងអស់។

លោកអ្នកក៏យល់ព្រមសងនូវប្រាក់ដែលជំពាក់ដទៃទៀត ដែលមិនទាន់បានទូទាត់ផ្អែកតាមឯកសារប្រតិបត្តិការណាមួយនៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់នានានៃសំណុំឥណទានទាំងនោះ។

4. លក្ខខណ្ឌដែលត្រូវបំពេញមុនពេលទទួលបានសំណុំឥណទាន

អ្វីដែលលោកអ្នកត្រូវបំពេញ មុននឹងយើងខ្ញុំធ្វើការផ្តល់ជូននូវសំណុំឥណទាន

យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវសំណុំឥណទានណាមួយ លុះត្រាតែយើងខ្ញុំយល់ឃើញថា លក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោមត្រូវបានបំពេញយ៉ាងត្រឹមត្រូវ៖

- (ក) **ស្វ៊ីការ៖** លោកអ្នកបានទទួល និងយល់ព្រមតាមលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់យើងខ្ញុំ។
- (ខ) **គ្មានការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង៖** គ្មានព្រឹត្តិការណ៍នៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬព្រឹត្តិការណ៍ ដែលអាចក្លាយជាការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងបានកើតឡើងនិងកំពុងតែកើតមានឡើង។
- (គ) **កិច្ចធានា៖** យើងខ្ញុំបានទទួលនូវកិច្ចធានាដែលមានបញ្ជាក់ក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ព្រមទាំងឯកសារពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត ដែលបានបំពេញ ចុះហត្ថលេខា ដែលអាចអនុវត្តបានស្របតាមច្បាប់និងចុះបញ្ជីត្រឹមត្រូវ (បើសិនជាតម្រូវអោយមានការចុះបញ្ជី) ដើម្បីធ្វើឱ្យកិច្ចធានានោះមានភាពត្រឹមត្រូវនិងអាចអនុវត្តបានស្របច្បាប់។
- (ឃ) **សិទ្ធិចាត់ចែងលើគណនី៖** យើងខ្ញុំបានទទួលនូវការជូនដំណឹងស្តីពីសិទ្ធិចាត់ចែងក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការ លើគណនី។
- (ង) **ឯកសារអត្តសញ្ញាណ៖** យើងខ្ញុំបានទទួលនូវឯកសារអត្តសញ្ញាណរបស់លោកអ្នក (និងឯកសារអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានានីមួយៗ ប្រសិនបើតម្រូវ) ដែលបំពេញបាននូវលក្ខខណ្ឌរបស់ធនាគារដែលឯកសារនីមួយៗត្រូវមានភាពពេញលេញ ត្រឹមត្រូវ មានអានុភាពអនុវត្តពេញលេញ ហើយមិនត្រូវបានកែប្រែ ឬលុបចោល។
- (ច) **លក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀត៖** គ្រប់លក្ខខណ្ឌដទៃទៀតដែលត្រូវបំពេញមុនទទួលបានសំណុំឥណទាន ដែលមានចែងនៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ត្រូវបានបំពេញទាំងអស់។

5. ការធានាអះអាងរបស់លោកអ្នក

(1) លោកអ្នកធានាអះអាងថា នៅថ្ងៃដែលលោកអ្នកផ្តល់ស្វ៊ីការលើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់យើងខ្ញុំ សេចក្តីអះអាងលើគ្រប់ចំណុចខាងក្រោមនេះ ជាការពិត៖

- (ក) **ការភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចនៃឯកសារប្រតិបត្តិការ៖** ឯកសារប្រតិបត្តិការនីមួយៗដែលលោកអ្នក ឬអ្នកផ្តល់កិច្ចធានាបានចុះហត្ថលេខា គឺភ្ជាប់កាតព្វកិច្ច លោកអ្នក ឬ អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ទៅតាមអ្វីដែលមាន ហើយអាចអនុវត្តបានទៅលើ លោកអ្នក ឬ អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ស្របតាមខ្លឹមសារនៃកិច្ចសន្យានោះ។

- (ខ) គ្មានការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង នាពេលបច្ចុប្បន្ន ៖ ពុំមានការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង (ដែលជាធាតុសំខាន់នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ) នៅក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង ការសន្យា ឬ លិខិតុបករណ៍ ណាមួយ ពីខាងលោកអ្នក ឬ អ្នកផ្តល់កិច្ចធានាឡើយ។
កំណត់សំគាល់៖ កិច្ចព្រមព្រៀង ការសន្យា ឬលិខិតុបករណ៍ មិនចាំបាច់ជាកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយយើងខ្ញុំ ឬ ការសន្យា ឬលិខិតុបករណ៍ ដែលស្ថិតក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះទេ។ ឯកសារទាំងនោះអាចជាឯកសារដែល ធ្វើឡើងជាមួយអ្នកដទៃក្រៅពីយើងខ្ញុំ។
- (គ) គ្មានការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលអាចកើតឡើង៖ ការផ្តល់ជាការជូនដំណឹង ឬការវិវត្តនៃពេល វេលា មិនមែនជាមូលដ្ឋាននៃការគេចផុតពីការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែលបានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ (ខ) នោះទេ។
- (ឃ) គ្មានបរិច្ចាគបាលកិច្ច៖ លើកលែងតែមានការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកយើងខ្ញុំ ទាំងលោកអ្នក និង អ្នកផ្តល់កិច្ចធានាពុំមែនជាបរិច្ចាគបាល នៃបរិច្ចាគបាលកិច្ច។
- (ង) គ្មានការលាក់បាំងអំពីផលប្រយោជន៍ក្នុងទ្រព្យធានា(សិទ្ធិប្រាតិភោគ) ៖ លើកលែងតែមានការជូនដំណឹង ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកយើងខ្ញុំ ពុំមានសិទ្ធិប្រាតិភោគលើ៖
 - (i) ទ្រព្យរបស់លោកអ្នក ឬ
 - (ii) ទ្រព្យរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានាណាម្នាក់ដែលកិច្ចធានានោះ ត្រូវបានផ្តល់ ឬនឹងផ្តល់ជាកិច្ចធានាមក យើងខ្ញុំ។
- (ច) គ្មានការលាក់បាំងសំណុំរឿងពាក់ព័ន្ធតុលាការ៖ លើកលែងតែមានការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មកយើងខ្ញុំ ពុំមានបណ្តឹង មជ្ឈត្តកម្ម ឬនីតិវិធីរដ្ឋបាលណាមួយបានកើតឡើង ឬកំពុងដំណើរការទេ ហើយ លោកអ្នកពុំបានដឹងអំពីបណ្តឹងដែលអាចគំរាមកំហែង និងអាចមានផលប៉ះពាល់ជាសារវន្តទៅលើ ៖
 - (i) អាជីវកម្ម ទ្រព្យសកម្ម ឬស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់លោកអ្នក ឬអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ឬ
 - (ii) លទ្ធភាពរបស់លោកអ្នក ឬរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ក្នុងការបំពេញនូវកាតព្វកិច្ចក្រោមឯកសារ ប្រតិបត្តិការណាមួយ។
- (ឆ) របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់លោកអ្នក៖ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុប្រចាំឆ្នាំដែលថ្មីបំផុតរបស់លោកអ្នកត្រូវ៖
 - (i) បង្ហាញនូវភាពពិតប្រាកដ និងត្រឹមត្រូវស្តីពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងពីលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការរបស់ លោកអ្នក សម្រាប់ឆ្នាំប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុនោះ។
 - (ii) លាតត្រដាងនូវទ្រព្យអកម្មសំខាន់ៗទាំងអស់ និង
 - (iii) ប្រសិនបើលោកអ្នក ជាក្រុមហ៊ុនមូលធន នោះត្រូវតែអនុវត្តអោយបានស្របតាមច្បាប់នៃទឹកនៃចុះ បញ្ជីក្រុមហ៊ុនរបស់លោកអ្នក និង (លើកលែងតែមានភាពផ្ទុយគ្នាជាមួយច្បាប់ទាំងនោះ) ស្របតាម គោលការណ៍គណនេយ្យដែលបានទទួលស្គាល់ជាទូទៅ នៅទឹកនៃចុះបញ្ជីនោះ។លោកអ្នកក៏អះអាងផងដែរថា ពុំមានការផ្លាស់ប្តូរអវិជ្ជមានជាសារវន្តណាមួយ ទៅលើលក្ខខណ្ឌហិរញ្ញវត្ថុ របស់លោកអ្នក គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនោះ។
- (ជ) របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា៖

សម្រាប់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានាដែលជាក្រុមហ៊ុននីមួយៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងលោកអ្នក របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុប្រចាំឆ្នាំចុងក្រោយបំផុតរបស់ក្រុមហ៊ុនត្រូវ៖

- (i) បង្ហាញពីភាពពិតប្រាកដ និងត្រឹមត្រូវស្តីពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងពីលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមហ៊ុនសម្រាប់ឆ្នាំប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុនោះ។
- (ii) លាតត្រដាងនូវទ្រព្យអកម្មសំខាន់ៗទាំងអស់ និង
- (iii) អនុវត្តអោយបានស្របតាមច្បាប់នៃទីកន្លែងចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន និង (លើកលែងតែមានភាពមិនស៊ីសង្វាក់ជាមួយច្បាប់ទាំងនោះ) ស្របតាមគោលការណ៍គណនេយ្យ ដែលបានទទួលស្គាល់ជាទូទៅនៃទីកន្លែងចុះបញ្ជីនោះ។

លោកអ្នកក៏អះអាងផងដែរថា ពុំមានការផ្លាស់ប្តូរអវិជ្ជមានជាសារវន្តណាមួយទៅលើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនោះ។

(ឈ) ការលាតត្រដាងទាំងអស់៖ លោកអ្នក ត្រូវលាតត្រដាងព័ត៌មានទាំងអស់ ដែលលោកអ្នកបានដឹងថា អាចមានផលប៉ះពាល់ដល់៖

- (i) អាជីវកម្ម ទ្រព្យសកម្ម ឬស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់លោកអ្នក ឬអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ឬ
- (ii) លទ្ធភាពរបស់លោកអ្នក ឬអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការណាមួយ។

(ញ) ភាពមិនជ្រុយនឹងច្បាប់៖ ការចុះកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយយើងខ្ញុំ និងការអនុវត្តនូវកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកក្រោមឯកសារទាំងនេះ នឹងមិនជ្រុយនឹង៖

- (i) ច្បាប់ បទបញ្ញត្តិ ឬតម្រូវការ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ដែលអនុវត្តចំពោះលោកអ្នក អាជីវកម្ម និងទ្រព្យណាមួយរបស់លោកអ្នក
- (ii) ការអនុញ្ញាត អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬការលើកលែង ដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះលោកអ្នក អាជីវកម្ម និងទ្រព្យណាមួយរបស់លោកអ្នក
- (iii) កិច្ចព្រមព្រៀងដែលភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចចំពោះលោកអ្នក ឬ អាជីវកម្ម និងទ្រព្យណាមួយរបស់លោកអ្នក
- (iv) ឯកសារបង្កើតក្រុមហ៊ុនរបស់លោកអ្នក ប្រសិនបើលោកអ្នកជាក្រុមហ៊ុន
- (v) កិច្ចសន្យាបង្កើតក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ ឬឯកសារបង្កើតក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ ដទៃទៀត ប្រសិនបើលោកអ្នកជាដៃគូពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ
- (vi) លិខិតបរិច្ចាគបាលកិច្ច ឬឯកសារបង្កើត បរិច្ចាគបាលកិច្ចប្រសិនបើលោកអ្នក ចុះកិច្ចព្រមព្រៀងលើឯកសារប្រតិបត្តិការណាមួយ ក្នុងនាមជាបរិច្ចាគបាល នៃបរិច្ចាគបាលកិច្ច។

លោកអ្នកក៏ធ្វើការធានាអះអាងផងដែរថា ការចុះហត្ថលេខារបស់លោកអ្នកលើឯកសារទាំងនេះ នឹងមិនចាំបាច់តម្រូវអោយមានការផ្តល់សិទ្ធិអំណាច អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬការលើកលែងដែលលោកអ្នកពុំទាន់មាននៅឡើយនោះទេ។

(ដ) ភាពមិនជ្រុយនឹងច្បាប់នៃអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា៖

ការចុះហត្ថលេខាដោយអ្នកផ្តល់កិច្ចធានាលើឯកសារប្រតិបត្តិការណាមួយ និងការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចក្រោមឯកសារទាំងនោះ នឹងមិនជ្រុយនឹង៖

- (i) ច្បាប់ ឬតម្រូវការរបស់រដ្ឋាភិបាលដែលអនុវត្តចំពោះអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ឬ អាជីវកម្ម និងទ្រព្យណាមួយរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា។
- (ii) ការអនុញ្ញាត អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬការលើកលែង ដែលអនុវត្តចំពោះអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ឬអាជីវកម្ម និងទ្រព្យណាមួយរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា
- (iii) កិច្ចព្រមព្រៀងដែលភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចលើអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ឬ រាល់សិទ្ធិលើអាជីវកម្ម ឬទ្រព្យណាមួយរបស់អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា
- (iv) ឯកសារបង្កើតក្រុមហ៊ុនរបស់លោកអ្នកប្រសិនបើជាក្រុមហ៊ុន
- (v) កិច្ចសន្យាបង្កើតក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ ឬឯកសារបង្កើតក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិដទៃផ្សេងៗទៀតប្រសិនបើជាសហកម្មសិទ្ធិករ
- (vi) លិខិតបរិច្ចាគកិច្ច ឬឯកសារបង្កើតបរិច្ចាគកិច្ចដទៃទៀត ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា បានផ្តល់កិច្ចធានាក្នុងនាមជាបរិច្ចាគកិច្ច នៃបរិច្ចាគកិច្ច។

លោកអ្នកក៏ធ្វើការធានាអះអាងផងដែរថា ការចុះហត្ថលេខាដោយអ្នកផ្តល់កិច្ចធានាលើឯកសារទាំងនេះ នឹងមិនចាំបាច់តម្រូវអោយមានជាការផ្តល់សិទ្ធិអំណាច អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬការលើកលែងដែលលោកអ្នកពុំទាន់មាននៅឡើយទេ។

- (២) រៀងរាល់ពេលដែលលោកអ្នកធ្វើការដក ឬក៏ប្រើប្រាស់សំណុំឥណទាន លោកអ្នកនឹងធ្វើការអះអាង គ្រប់ពេលវេលាថាការអះអាងរបស់លោកអ្នកដែលមានចែងក្នុងប្រការ ៥(១) ជាការពិត។
- (៣) លោកអ្នកយល់ព្រមផ្តល់ការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរភ្លាមៗមកយើងខ្ញុំ ក្នុងករណីដែលការធានា ឬការអះអាង ឬព័ត៌មានដែលលោកអ្នកបានផ្តល់មកយើងខ្ញុំពីមុនលែងជាការពិត ឬនាំអោយមានការគាត់ច្រឡំនៅពេលនោះ។

6. ការធានារ៉ាប់រង

ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់លោកអ្នក តម្រូវអោយលោកអ្នកធ្វើការទិញធានារ៉ាប់រងលើទ្រព្យណាមួយ៖

- (ក) លោកអ្នកត្រូវមានធានារ៉ាប់រងលើទ្រព្យនោះ ចំពោះហានិភ័យដែលអាចកើតមានជាធម្មតាទាំងអស់ក្រោមប័ណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងដែលយើងខ្ញុំអាចទទួលយកបាន។ ធានាការត្រូវតែបានចុះឈ្មោះក្នុងប័ណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រង ក្នុងនាមជាអត្តតាហកៈ (អ្នកទទួលផល) ឬ សមស្របទៅតាមលំដាប់នៃម្ចាស់សិទ្ធិលើវត្ថុបញ្ចាំ ឬ ហ៊ីប៉ូតែក ។ នៅមុនពេលធ្វើការដកប្រើប្រាស់សំណុំឥណទាន និងជាប្រចាំឆ្នាំ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់អោយយើងខ្ញុំនូវកំណត់សំអាង ឬវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ជាមួយនឹងបង្កាន់ដៃបញ្ចូលធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ទ្រព្យនោះ និង
- (ខ) យោងទៅតាមវិសាលភាពនៃប័ណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងដែលលោកអ្នកមានជាធរមានចំពោះទ្រព្យនោះ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់ភស្តុតាងអោយបានគ្រប់គ្រាន់តាមការតម្រូវរបស់យើងខ្ញុំ ដោយបញ្ជាក់ថា បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបានបង់រហូតមកដល់ពេលបច្ចុប្បន្ន គឺស្របតាមប័ណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងដែលមានជាធរមានលើទ្រព្យធានា (ដែលធានាការបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវគ្រប់គ្រាន់តាមលក្ខខណ្ឌ)។

7. ព័ត៌មាន

- (ក) លោកអ្នកយល់ព្រមផ្តល់អោយយើងខ្ញុំនូវព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ឬព័ត៌មានដទៃផ្សេងទៀតដែលយើងខ្ញុំបានស្នើសុំតាមកាលកំណត់។ យើងខ្ញុំយល់ព្រមស្នើសុំតែព័ត៌មានដែលយើងខ្ញុំយល់ថាមានការពាក់ព័ន្ធប៉ុណ្ណោះ។ លោក

អ្នកគ្រាន់តែផ្តល់ព័ត៌មានមកយើងខ្ញុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំស្នើអោយព័ត៌មាននោះ ត្រូវផ្តល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

- (ខ) ប្រសិនបើលោកអ្នក ឬអ្នកផ្តល់កិច្ចធានាជាក្រុមហ៊ុនមហាជន លោកអ្នកក៏យល់ព្រមផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំនូវព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទាំងអស់ដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ទៅឱ្យម្ចាស់ភាគហ៊ុនលោកអ្នក (ដែលការផ្តល់នោះមានលក្ខណៈជាទូទៅ ឬទៅតាមថ្នាក់ណាមួយនៃម្ចាស់ភាគហ៊ុននោះ) ឬ ទៅទីផ្សារមូលបត្រ នាពេលដំណាលគ្នា ជាមួយនឹងពេលដែលលោកអ្នកប្រគល់ព័ត៌មាននោះដល់ពួកគេទាំងនោះ។

8. ច្បាប់បរិស្ថាន

ក្នុងករណីមានសំណុំឥណទានអាជីវកម្ម និងសំណុំឥណទានសាជីវកម្មទូទៅ លោកអ្នកព្រមព្រៀងថា៖

- (ក) គោរពតាម លក្ខខណ្ឌតម្រូវ តាមបទបញ្ញត្តិច្បាប់បរិស្ថានទាំងអស់ និង
- (ខ) ធានាថាអ្នកផ្តល់កិច្ចធានានីមួយៗគោរពតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃបទបញ្ញត្តិច្បាប់បរិស្ថានទាំងអស់ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រព្យដែលបានផ្តល់ ឬដែលនឹងផ្តល់ជូនដោយអ្នកផ្តល់កិច្ចធានាមកដល់យើងខ្ញុំ។

9. អត្រាការប្រាក់ប្រែប្រួល

- (ក) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់លោកអ្នក បានចែងថាអត្រាការប្រាក់នៃសំណុំឥណទានគឺប្រែប្រួល នោះអត្រាការប្រាក់អាចនឹងត្រូវបានធ្វើការកែប្រែដោយធនាគារពិពេលមួយទៅពេលមួយ។
- (ខ) បម្រែបម្រួលនៃអត្រាការប្រាក់ដែលអនុវត្តចំពោះសំណុំឥណទានណាមួយ នឹងត្រូវជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកតាមរយៈមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិចតាមលេខទំនាក់ទំនងដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ឱ្យយើងខ្ញុំ ឬតាមការជូនដំណឹងដែលមានបង្ហាញនៅតាមសាខាទាំងឡាយរបស់ធនាគារ ឬមធ្យោបាយនានាដែលធនាគារយល់ថាសមរម្យ។

10. ការវាយតម្លៃ

ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់លោកអ្នកចែងថា ទ្រព្យដែលបានផ្តល់ដល់យើងខ្ញុំ ជាទ្រព្យធានានឹងតម្រូវអោយមានការវាយតម្លៃសារជាថ្មី ឬត្រូវតែវាយតម្លៃសារជាថ្មីមួយរយៈកាលម្តងៗនោះ៖

- (ក) ការវាយតម្លៃសារជាថ្មីណាមួយ៖
 - (i) ត្រូវតែជាបន្ទុកចំណាយរបស់លោកអ្នក នៅពេលដែលសំណុំឥណទានបាននឹងកំពុងបន្តផ្តល់ជូនដោយធនាគារ និង
 - (ii) ត្រូវតែធ្វើឡើងដោយភ្នាក់ងារវាយតម្លៃអចលនទ្រព្យដែលមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ និងទទួលយកបានដោយធនាគារ ហើយ
- (ខ) រាល់សំណើដែលមានក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាននេះ គឺអាស្រ័យទៅតាមលទ្ធផលវាយតម្លៃទ្រព្យធានា ដែលធនាគារអាចទទួលយកបាន។

11. ថ្លៃចំណាយដែលលោកអ្នកត្រូវបង់

- (1) លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ជូនយើងខ្ញុំ តាមការទាមទារ នូវទឹកប្រាក់នៃថ្លៃចំណាយទាំងអស់ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារប្រតិបត្តិការ ឬប្រតិបត្តិការនានាក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងថ្លៃចំណាយរបស់យើងខ្ញុំក្នុងការចាត់វិធានការណាមួយ ទាក់ទងនឹងឯកសារប្រតិបត្តិការ។ ជាពិសេសគឺ៖
 - (ក) ការចរចា ការរៀបចំ ការបកប្រែ ការពិនិត្យឡើងវិញ ការធ្វើវិសោធនកម្ម ការអនុវត្ត ការចុះបញ្ជី និងការបញ្ចប់ ឬការបញ្ចេញឯកសារប្រតិបត្តិការ
 - (ខ) ការគិតថ្លៃ កម្រៃផ្សេងៗ ឬពន្ធនានា របស់រាជរដ្ឋាភិបាល
 - (គ) ការវាយតម្លៃលើអ្វីមួយដែលយើងខ្ញុំទាមទារឱ្យមានការវាយតម្លៃ
 - (ឃ) ការផ្តល់ការយល់ព្រម ឬ

- (ង) ការអោយភាគីអនុវត្តកាតព្វកិច្ច ឬការការពារសិទ្ធិយើងខ្ញុំតាមឯកសារប្រតិបត្តិការ។
- (2) លោកអ្នកយល់ព្រមសងយើងខ្ញុំវិញនូវថ្លៃចំណាយ និងការចំណាយនានាដែលកើតឡើងដល់យើងខ្ញុំ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបញ្ហាណាមួយ ដូចមានក្នុងចំណុច (១) ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការសាកសួរ ការជូនដំណឹង ឬ តាមការបង្គាប់របស់ស្ថាប័នរាជរដ្ឋាភិបាល (ពាក់ព័ន្ធនឹងកាតព្វកិច្ចដែលយើងខ្ញុំត្រូវអនុវត្តតាម)
- (ក) លោកអ្នក ឬអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា ឬបុគ្គលិកក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន ឬអតីតបុគ្គលិកណាមួយរបស់លោកអ្នក ឬអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា។
- (ខ) ប្រតិបត្តិការ ឬសកម្មភាពដែលជាកម្មវត្ថុនៃឯកសារប្រតិបត្តិការ ឬដែលតាមរយៈប្រតិបត្តិការ ឬសកម្មភាពនោះប្រភេទនៃឥណទាន ឬផលប្រយោជន៍ណាមួយត្រូវបានផ្តល់ជូន ឬនឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងការសងមកវិញ ចំពោះការចំណាយពេលវេលា និងចំណាយគ្រប់គ្រងរបស់យើងខ្ញុំ (ដែលនឹងត្រូវគិតថ្លៃតាមអត្រាសមរម្យ) និងការចំណាយផ្នែកច្បាប់ (រួមបញ្ចូលទាំងមេធាវីរបស់យើងខ្ញុំផងដែរ)។ ទោះបីជាកិច្ចព្រមព្រៀង ឬសំណុំឥណទានណាមួយក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនោះបានបញ្ចប់ ក៏ខ្លឹមសារក្នុងប្រការនេះនៅបន្តមានសុពលភាព។

ផលវិបាកនៃការបញ្ចប់កាតព្វកិច្ច

- (៣) បើសិនជាកាតព្វកិច្ចរបស់យើងខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំឥណទានណាមួយត្រូវបានបញ្ចប់៖
 - (ក) មុនកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ដោយហេតុផលណាមួយ ឬ
 - (ខ) ដោយសារយើងខ្ញុំបានជូនដំណឹងលោកអ្នកដោយយោងតាមប្រការ ១៥ (៣) នោះលោកអ្នកយល់ព្រមបង់ជូនដល់យើងខ្ញុំ នូវទឹកប្រាក់ដែលយើងខ្ញុំបានកំណត់ ដែលចាំបាច់សម្រាប់ធ្វើការសងដល់យើងខ្ញុំចំពោះថ្លៃចំណាយទាំងអស់ ដែលអាចកើតមានមកលើយើងខ្ញុំ ឬការខាតបង់ដែលយើងខ្ញុំអាចនឹងទទួលរងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ដោយសារតែការបញ្ចប់នោះ។

សូមប្រុងប្រយ័ត្ន៖ ប្រសិនបើលោកអ្នកទូទាត់សងឥណទានមុនកាលកំណត់ ទឹកប្រាក់នៃថ្លៃចំណាយ ឬការខាតបង់អាចនឹងមានចំនួនច្រើន ពិសេសក្នុងករណីសំណុំឥណទានដែលមានអត្រាការប្រាក់ថេរ ឬផលិតផលរតនាគារមួយចំនួន (ដូចជាប្រតិបត្តិការលើការប្តូរពីរូបិយប័ណ្ណមួយទៅរូបិយប័ណ្ណមួយទៀត “swap transaction”) ដែលយើងខ្ញុំបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយនឹងតតិយជន។

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានបំណងទូទាត់ឥណទានជាមុនមួយផ្នែក ឬក៏ទាំងអស់ លោកអ្នកគួរតែពិភាក្សាជាមួយយើងខ្ញុំជាមុន ហើយយើងខ្ញុំនឹងគណនាថ្លៃចំណាយ ឬការខាតបង់ដែលលោកអ្នកត្រូវទូទាត់សង។ ការណ៍នេះ នឹងជួយលោកអ្នកសម្រេចចិត្តបានថាតើលោកអ្នកនៅតែមានបំណងធ្វើការទូទាត់សងជាមុនទៀតដែរឬទេ។

កំណត់សម្គាល់៖ នៅពេលធ្វើការគណនាថ្លៃចំណាយ ឬការខាតបង់ នៃការធ្វើការបង់ទូទាត់ជាមុន យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូននូវប្រាក់វិភាជន៍ដល់លោកអ្នកសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ណាមួយដែលនឹងទទួលបានដោយសារតែការបង់ទូទាត់ជាមុននោះ។

ឯកសារកិច្ចធានា ថ្លៃចំណាយ និងកម្រៃសេវា

- (4) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់លោកអ្នកមានបញ្ចូលនូវតារាងនៃកិច្ចធានានោះ លោកអ្នកយល់ព្រមទទួលខុសត្រូវលើថ្លៃចំណាយដែលអាចមានចំពោះការរៀបចំ និងការចុះបញ្ជីឯកសារកិច្ចធានា រួមមាន ការទូទាត់ចំពោះសេវាសាធារណៈ កម្រៃផ្សេងៗ ឬពន្ធ អាករណាមួយ ។

12. ទឹកប្រាក់ដែលប្រើហួសកម្រិត និង ទឹកប្រាក់ដែលមិនបានបង់តាមកាលកំណត់

- (1) លោកអ្នក យល់ព្រមបង់នូវចំនួនទឹកប្រាក់នីមួយៗ រួមទាំងសំណងការខូចខាត ក្នុងទម្រង់ជាការប្រាក់ដែល៖

- (ក) ប្រើលើសពីកម្រិតកំណត់នៃសំណុំឥណទាន (ហៅថា “ទឹកប្រាក់ហួសកម្រិត”) ឬ
- (ខ) មិនបានបង់នៅពេលដល់កំណត់ (ហៅថា “ទឹកប្រាក់មិនបានបង់តាមកាលកំណត់”)។
- (2) អត្រាការប្រាក់សម្រាប់ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលប្រើហួសកម្រិត និងទឹកប្រាក់ដែលមិនបានបង់តាមកាលកំណត់ គឺជាអត្រាដែលកំណត់ដោយយើងខ្ញុំ ដែលអាចនឹងប្រែប្រួលពីពេលមួយទៅពេលមួយ។ ព័ត៌មានលម្អិតនៃអត្រាការប្រាក់នេះគឺមាននៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់លោកអ្នក។
- (3) ការប្រាក់បង្កជាដាច់ខាតរាល់ថ្ងៃ រាប់បញ្ចូលទាំងថ្ងៃដែល៖
 - (ក) ទឹកប្រាក់ប្រើហួសកម្រិតដំបូងគេដែលបានកើតឡើង រហូតដល់លែងមានទឹកប្រាក់ប្រើហួសកម្រិតក្នុងករណីមានទឹកប្រាក់ប្រើហួសកម្រិតទៀត ឬ
 - (ខ) ទឹកប្រាក់ដែលត្រូវដល់ថ្ងៃកំណត់សង រហូតដល់ទឹកប្រាក់នោះត្រូវបានបង់ទូទាត់រួចហើយ ក្នុងករណីដែលទឹកប្រាក់មិនបានបង់សងតាមកាលកំណត់។ លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ទូទាត់ដល់យើងខ្ញុំនូវការប្រាក់នោះ នៅថ្ងៃធ្វើការដំបូងរៀងរាល់ខែនីមួយៗ។
- កំណត់សម្គាល់៖ យើងខ្ញុំអាចធ្វើការផ្លាស់ប្តូរថ្លៃសម្រាប់ការបង់ទូទាត់ការប្រាក់នេះ។ សូមមើលប្រការ ១៦។**
- (4) លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ទូទាត់សងមកយើងខ្ញុំតាមការទាមទារ នូវចំនួនទឹកប្រាក់ដែលប្រើហួសកម្រិត និងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលមិនបានបង់តាមកាលកំណត់ណាមួយនោះ។
- (5) លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ទូទាត់ដល់យើងខ្ញុំតាមការទាមទារ បន្ថែមពីលើការប្រាក់ដែលត្រូវបង់ យោងតាមអនុប្រការ (១) នូវកម្រៃដែលកំណត់ដោយ យើងខ្ញុំ ដែលការប្រាក់និងកម្រៃនោះ នឹងធ្វើការទូទាត់ដល់យើងខ្ញុំ ចំពោះថ្លៃចំណាយ ឬការខាតបង់ដែលបណ្តាលមកពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលប្រើហួសកម្រិត និងទឹកប្រាក់ដែលមិនបានបង់តាមកាលកំណត់។
- (6) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានសម្រាប់សំណុំឥណទានណាមួយរបស់លោកអ្នកបានបញ្ជាក់អំពីកម្រៃទៅលើទឹកប្រាក់ដែលប្រើហួសកម្រិត កម្រៃនេះប្រសិនបើត្រូវអោយបង់គឺត្រូវបង់នៅថ្ងៃដែលមានទឹកប្រាក់ប្រើហួសកម្រិតកើតឡើង និងទឹកប្រាក់ប្រើហួសកម្រិតណាមួយ ដែលអាចកើតមានឡើងជាបន្តបន្ទាប់។

ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ

13. ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើសំណុំឥណទានសិទ្ធិនៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ

- (1) យើងខ្ញុំមានសិទ្ធិត្រួតពិនិត្យឡើងវិញចំពោះសំណុំឥណទាន(និងលក្ខខណ្ឌនានានៃសំណុំឥណទានរួមបញ្ចូលទាំងការកំណត់តម្លៃ និងកិច្ចធានា) ស្របទៅតាមប្រការនេះ។
- ចំណុចដែលយើងខ្ញុំអាចធ្វើនៅពេលត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ**
- (2) តាមរយៈការវាយតម្លៃសំណុំឥណទានឡើងវិញ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំយល់ថាអាចមានការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងសំណុំឥណទាន នោះយើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយបញ្ជាក់ថាយើងខ្ញុំមានបំណង៖
 - (ក) កែប្រែលក្ខខណ្ឌណាមួយនៃសំណុំឥណទានដែលបានផ្តល់ជូនលោកអ្នក ឬ
 - (ខ) បញ្ចប់នូវសំណុំឥណទានតែម្តង ប៉ុន្តែការបញ្ចប់នេះសម្រាប់តែក្នុងករណីដែលលិខិតផ្តល់ឥណទានបញ្ជាក់ថាសំណុំឥណទានជាក់លាក់ណាមួយនោះត្រូវបានផ្តល់យ៉ាងហោចណាស់រហូតដល់ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ។

យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលមានរយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ ៣០ថ្ងៃ លើកលែងតែលោកអ្នកបានព្រមព្រៀងលើរយៈពេលជូនដំណឹងខ្លីជាងនេះ។ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំបានជូនដំណឹងមុនកាលបរិច្ឆេទនៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ រយៈពេលជូនដំណឹងនោះ មិនអាចផុតកំណត់មុនកាលបរិច្ឆេទត្រួតពិនិត្យឡើងវិញឡើយ។

កំណត់សំគាល់៖ អនុប្រការ (២) មិនអនុញ្ញាតឱ្យយើងខ្ញុំ អនុវត្តនូវចំណុចណាមួយនៃចំណុចខាងក្រោមនេះឡើយ លុះត្រាតែលោកអ្នកយល់ព្រម ឬលុះត្រាតែលោកអ្នកបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង៖

- (i) កែប្រែនូវរយៈពេលដែលយើងខ្ញុំបានព្រមព្រៀងជាមួយលោកអ្នក ដើម្បីរៀបចំផ្តល់សំណុំឥណទាន (សូមមើលប្រការ ២ សម្រាប់រយៈពេលដែលបានព្រមព្រៀង)
- (ii) កែប្រែនូវលក្ខខណ្ឌនៃសំណុំឥណទានមុនកាលបរិច្ឆេទត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនោះ ឬ
- (iii) កែប្រែនូវលក្ខខណ្ឌនៃសំណុំឥណទាន ប្រសិនបើ យើងខ្ញុំបានព្រមព្រៀងពីមុនជាមួយលោកអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថាយើងខ្ញុំនឹងមិនប្តូរលក្ខខណ្ឌនោះទេ (ឧទាហរណ៍ប្រសិនបើយើងខ្ញុំបានព្រមព្រៀងលើ អត្រាការប្រាក់ថេរសម្រាប់រយៈពេលជាក់លាក់ណាមួយ យើងខ្ញុំមិនអាចកែប្រែអត្រាការប្រាក់ថេរនោះសម្រាប់អំឡុងពេលនោះទេ)។

(3) ប្រសិនបើយើងខ្ញុំបានជូនដំណឹងថា យើងខ្ញុំមានបំណងកែប្រែលក្ខខណ្ឌណាមួយនៃសំណុំឥណទាន ដែលបានផ្តល់ជូនលោកអ្នក លើកលែងតែយើងខ្ញុំបានព្រមព្រៀងផ្ទុយពីនេះជាមួយលោកអ្នក នោះ៖

- (ក) ការកែប្រែ នឹងមានប្រសិទ្ធិភាពអនុវត្តចាប់ពីពេលដែលលោកអ្នកយល់ព្រមទទួលការកែប្រែនោះ និង
- (ខ) ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនយល់ព្រមទទួលនូវការកែប្រែទាំងនោះ មុនពេលផុតកំណត់នៃការជូនដំណឹងសំណុំឥណទានទាំងអស់ត្រូវទូទាត់សងតាមការទាមទារពីខាងយើងខ្ញុំ ដោយគិតចាប់ពីពេលផុតកំណត់នៃការជូនដំណឹង។

(4) ប្រសិនបើយើងខ្ញុំជូនដំណឹងលោកអ្នកតាមអនុប្រការ (២) ថាយើងខ្ញុំមានបំណងបញ្ចប់សំណុំឥណទានការបញ្ចប់នោះនឹង មានប្រសិទ្ធិភាពអនុវត្តនៅពេលផុតកំណត់នៃការជូនដំណឹង។ នៅពេលបញ្ចប់ លោកអ្នកត្រូវបង់ទូទាត់ដល់យើងខ្ញុំជាបន្ទាន់ នូវទឹកប្រាក់ដែលនៅជំពាក់ក្រោមសំណុំឥណទាន (រួមបញ្ចូលទាំងថ្លៃចំណាយ និងការខាតបង់ដែលបានកំណត់នៅក្រោមប្រការ ១១(២))។

សិទ្ធិរបស់យើងខ្ញុំក្រោមប្រការដទៃទៀត

- (៥) ប្រការនេះមិនប៉ះពាល់ទៅលើ៖
 - (ក) សិទ្ធិនានាទៀតណាមួយដែលយើងខ្ញុំមាន ប្រសិនបើលោកអ្នកបានបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬក៏
 - (ខ) សិទ្ធិរបស់យើងខ្ញុំនៅពេលណាមួយ ក្នុងការបញ្ចប់ជាបន្ទាន់នូវសំណុំឥណទាន “តាមការទាមទារ” តាមរយៈការទាមទារអោយមានការបង់ទូទាត់។

ទម្រង់នៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ

(6) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់លោកអ្នកចែងថា សំណុំឥណទានរបស់លោកអ្នកជាកម្មវត្ថុនៃការត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ ហើយការត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំនោះមិនបានធ្វើមុន ឬតាមកាលបរិច្ឆេទត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនោះយើងខ្ញុំអាចអនុវត្តនូវការត្រួតពិនិត្យប្រចាំឆ្នាំ នៅពេលណាមួយបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទ នៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ។

(7) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់លោកអ្នកចែងថាសំណុំឥណទានរបស់លោកអ្នកជាកម្មវត្ថុនៃការត្រួតពិនិត្យមួយរយៈកាលម្តងៗ យើងខ្ញុំនឹងអនុវត្តសិទ្ធិនេះតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់យើងខ្ញុំ នៅពេលណាមួយក្នុងអំឡុងពេលនៃសំណុំឥណទានរបស់លោកអ្នក។ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកជាមុន ប្រសិនបើយើងខ្ញុំសម្រេចធ្វើដូច្នេះ។

ការតម្រូវជាកាតព្វកិច្ចដោយច្បាប់ ឬស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

(8) ដោយពុំគិតដល់សិទ្ធិដទៃផ្សេងទៀតក្នុងប្រការ ១៣ យើងខ្ញុំអាចត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើសំណុំឥណទាន (និងលក្ខខណ្ឌដើម្បីផ្តល់សំណុំឥណទាន) នៅពេលចាប់ផ្តើម ឬពេលអនុវត្តច្បាប់ ឬស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ (មិនថាក្រោមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬច្បាប់ដទៃណាផ្សេងទៀត ឬការតម្រូវជាអន្តរជាតិ) ដែលយើងខ្ញុំត្រូវគោរពតាម។ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក ពីការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងធ្វើការចរចាដោយសុទ្ធចិត្តជាមួយលោកអ្នកអំពីលក្ខខណ្ឌនានា (រួមទាំងការកំណត់តម្លៃ) នៃសំណុំឥណទាន។ ប្រសិនបើពុំអាចឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀងមួយលើខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌសម្រាប់បន្តសំណុំឥណទាន ក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃទេ នោះលោកអ្នកត្រូវទូទាត់មកវិញទាំងស្រុងនូវសំណុំឥណទានក្នុងរយៈពេល៩០ ថ្ងៃ ចាប់ពីពេលទទួលនូវសេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

ការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

14. ការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

ព្រឹត្តិការណ៍ដែលជាការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់អតិថិជន

- (1) លោកអ្នកនឹងចាត់ទុកថាបានបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ប្រសិនបើមានករណីណាមួយដូចតទៅនេះកើតឡើង៖
 - (ក) **ការខកខានបង់ទូទាត់៖** លោកអ្នកខកខានបង់ទូទាត់អោយបានទាន់ពេលវេលា នូវទឹកប្រាក់ដែលដល់ពេលកំណត់ និងដែលត្រូវបង់សង ដោយយោងតាមឯកសារប្រតិបត្តិការ។
 - (ខ) **កិច្ចធានាត្រូវដល់ពេលអនុវត្ត៖** មានព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយកើតឡើង ដែលបណ្តាលអោយសិទ្ធិប្រាតិភោគ ឬ ទ្រព្យធានាដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ជូនអាចអនុវត្តបាន ។
 - (គ) **សេចក្តីអះអាងមិនពិត ឬបំភាន់៖** ការធានាអះអាង ឬសេចក្តីអះអាង និងព័ត៌មានដែលផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំ (មិនថាបានធ្វើ ឬផ្តល់មកពេលណាក៏ដោយ) នៅក្នុង ឬជាប់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងឯកសារប្រតិបត្តិការ មានលក្ខណៈមិនពិត ឬធ្វើអោយមានការភាន់ច្រឡំ (មិនថាដោយការមិនបញ្ចូលចំណុចណាមួយ ឬផ្សេងពីនេះក៏ដោយ) នៅពេលដែលលោកអ្នកបានធ្វើ ឬផ្តល់មកយើងខ្ញុំ។
 - (ឃ) **កាតព្វកិច្ចផ្សេងទៀតដែលពុំទាន់បានបំពេញ៖** លោកអ្នកខកខានបង់ទូទាត់ មុនពេលបញ្ចប់រយៈពេលអនុគ្រោះ នូវទឹកប្រាក់ដែលដល់ពេលកំណត់ និងត្រូវសងទៅភាគីផ្សេងមួយទៀតដែលមិនមែនជាយើងខ្ញុំ ពាក់ព័ន្ធនឹងកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកចំពោះសំណុំឥណទាន ឬការរៀបចំផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុដទៃផ្សេងទៀត ដែលលោកអ្នកបានទទួល។
 - (ង) **ការពន្លឿនកាតព្វកិច្ចដទៃផ្សេងទៀត៖** គឺជាកាតព្វកិច្ចណាមួយដែលលោកអ្នកមានជាមួយភាគីណាម្នាក់ ដែលបានដល់ពេលកំណត់ និងត្រូវសង ឬ អាចត្រូវបានប្រកាសថាដល់ពេលកំណត់ និងត្រូវសងមុនកាលកំណត់ដូចដែលបានបញ្ជាក់ ប៉ុន្តែនឹងមិនចាត់ជាការល្មើសទេ ប្រសិនបើការពន្លឿននេះជាជម្រើសរបស់លោកអ្នក។

- (ច) ឯកសារប្រតិបត្តិការដែលគ្មានប្រសិទ្ធិភាព៖ គឺជាការផ្តល់ឯកសារប្រតិបត្តិការ៖
 - (i) គ្មានប្រសិទ្ធិភាព ឬ លែងមានប្រសិទ្ធិភាព ស្របទៅតាមខែចែងនៃឯកសារនោះ ឬ
 - (ii) មោឃៈ ឬ នឹងទៅជាមោឃៈ ឬអាចក្លាយជាមោឃៈ ឬមិនស្របច្បាប់ ឬគ្មានសុពលភាព ឬមិនអាចអនុវត្តបាន។
- (ឆ) ការរឹបអូស ឬការអនុវត្ត៖ ទ្រព្យខ្លះ ឬទ្រព្យទាំងអស់របស់លោកអ្នកត្រូវបានរឹបអូសដោយ ឬក្នុងនាមម្ចាស់បំណុល ឬតាមនីតិវិធីច្បាប់។
- (ជ) ការបញ្ឈប់អាជីវកម្ម៖ លោកអ្នកឈប់ ឬទទួលការគម្រាមកំហែង អោយឈប់ទាំងស្រុង ឬ ផ្នែកសំខាន់ណាមួយនៃអាជីវកម្មរបស់លោកអ្នក។
- (ឈ) អសាធិនីយភាព៖
 - (i) លោកអ្នកផ្អាកការទូទាត់បំណុលរបស់លោកអ្នក
 - (ii) លោកអ្នកបញ្ជាក់ថា ឬត្រូវសន្មតដោយច្បាប់ថា ស្ថិតក្នុងភាពអសាធិនីយ ឬពុំអាចសងបំណុលបាន ឬ
 - (iii) លោកអ្នក ចាត់វិធានការក្នុងគោលបំណងធ្វើការសម្រុះសម្រួល ឬ ការរៀបចំចាត់ចែងណាមួយ ជាមួយម្ចាស់បំណុលណាមួយរបស់លោកអ្នក ឬ សមាជិកណាមួយរបស់លោកអ្នក។
- (ញ) សំណុំឥណទានត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងផ្សេង៖ តាមការវិនិច្ឆ័យរបស់យើងខ្ញុំ លោកអ្នកបានប្រើឥណទានដែលបានផ្តល់ក្រោមសំណុំឥណទានសម្រាប់គោលបំណងមួយផ្សេងក្រៅពីគោលបំណងដែលយើងខ្ញុំយល់ព្រមផ្តល់ឥណទានជូន។
- (ដ) ការផ្លាស់ប្តូរនៃកាលៈទេសៈ៖ កាលៈទេសៈនានាដែលបានកើតឡើង ដែលតាមការវិនិច្ឆ័យរបស់យើងខ្ញុំ កាលៈទេសៈនោះអាចបង្កអោយមានផលប៉ះពាល់ប៉ះពាល់ជាសារវន្តទៅលើ៖
 - (i) អាជីវកម្ម ទ្រព្យសកម្ម ឬស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ របស់លោកអ្នក ឬ
 - (ii) លទ្ធភាពរបស់លោកអ្នកក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក ក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការណាមួយ។
- (ប) ព្រឹត្តិការណ៍ដទៃផ្សេងទៀតដែលមានបញ្ជាក់ក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន៖ គឺព្រឹត្តិការណ៍មួយកើតឡើងដែលមានបញ្ជាក់ក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទានថាជាព្រឹត្តិការណ៍នៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង។
- (ខ) ការជូនដំណឹងរបស់តតិយជនរក្សាទ្រព្យ៖ ការជូនដំណឹងរបស់តតិយជន (ឬការជូនដំណឹងណាមួយក៏ដោយ (ទោះបីហៅប្រែបណាក៏ដោយ) ដែលតាមរយៈនោះ យើងខ្ញុំត្រូវបានតម្រូវអោយធ្វើការទូទាត់ប្រាក់ ស្របតាមសេចក្តីជូនដំណឹងនោះ ទោះបីជាមានការណែនាំផ្ទុយពីនេះរបស់លោកអ្នកចំពោះយើងខ្ញុំ) ធ្វើឡើងពាក់ព័ន្ធទៅនឹងពន្ធ ឬទឹកប្រាក់ណាមួយ ដែលបង្ហាញថាលោកអ្នកជាអ្នកជំពាក់។
- (ឧ) ការខកខានក្នុងការអនុវត្តកាតព្វកិច្ច៖ លោកអ្នក បំពានលើកាតព្វកិច្ច ដែលមានក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការ និងចំណុចណាមួយដូចខាងក្រោមនេះ៖
 - (i) ការបំពាននេះមិនអាចដោះស្រាយបាន ឬ
 - (ii) ប្រសិនបើការបំពាននេះអាចដោះស្រាយបាន ហើយយើងខ្ញុំបានជូនដំណឹងលោកអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលតម្រូវឱ្យលោកអ្នកដោះស្រាយការបំពាននោះ ក៏ប៉ុន្តែការបំពាននោះនៅតែមិនអាចដោះស្រាយបានក្នុងរយៈពេល ៥ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ ក្រោយមក។

ក្រុមហ៊ុនមូលធន ព្រឹត្តិការណ៍បន្ថែមដែលជាការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

- (2) ប្រសិនបើលោកអ្នកជាក្រុមហ៊ុនមូលធនលោកអ្នកក៏នឹងត្រូវចាត់ទុកថាបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងផងដែរ ប្រសិនបើចំណុចណាមួយដូចតទៅនេះកើតឡើង៖
- (ក) **ការរំលាយ និងការជម្រះបញ្ជី៖** ពាក្យស្នើសុំ ត្រូវបានធ្វើឡើង ដំណោះស្រាយ ត្រូវបានអនុម័ត ឬបទបញ្ជាត្រូវបានធ្វើឡើងសម្រាប់ការរំលាយ ឬការជម្រះបញ្ជីក្រុមហ៊ុនរបស់លោកអ្នក។
 - (ខ) **អភិបាលបណ្តោះអាសន្ន ។ល។** អភិបាលបណ្តោះអាសន្ន អ្នកគ្រប់គ្រងទ្រព្យបណ្តោះអាសន្ន (receiver) អ្នកគ្រប់គ្រងនៃអ្នកគ្រប់គ្រងទ្រព្យបណ្តោះអាសន្ន (receiver manager) ឬបុគ្គលិកប្រហាក់ប្រហែលត្រូវបានជ្រើសតាំងសម្រាប់លោកអ្នក ឬផ្នែកណាមួយនៃទ្រព្យរបស់លោកអ្នក ឬវិធានការត្រូវបានធ្វើឡើងដោយបុគ្គលណាម្នាក់ក្នុងគោលបំណងនេះ។
 - (គ) **ការរក្សាដើមទុន៖** ដោយពុំមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីយើងខ្ញុំ លោកអ្នកបានអនុម័តសេចក្តីសម្រេច ឬចាត់វិធានការដើម្បី៖
 - (i) កាត់បន្ថយភាគទុនរបស់លោកអ្នក
 - (ii) កម្រិតលទ្ធភាពរបស់លោកអ្នកក្នុងការទាមទារនូវ ដើមទុនដែលមិនទាន់ឱ្យបង់ ឬ
 - (iii) ទិញភាគហ៊ុនខ្លួនឯងជាជាងទិញត្រឡប់មកវិញនូវភាគហ៊ុនអាទិភាពដែលអាចទិញត្រឡប់មកវិញបាន។

រូបវន្តបុគ្គល ព្រឹត្តិការណ៍បន្ថែមនៃការបំពានកាតព្វកិច្ចនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

- (3) ប្រសិនបើលោកអ្នកជារូបវន្តបុគ្គល (រួមទាំងសហកម្មសិទ្ធិករផងដែរ) លោកអ្នកនឹងបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែរ ប្រសិនបើចំណុចណាមួយនៃចំណុចដូចតទៅនេះកើតឡើង ៖
- (ក) **សកម្មភាពអសាធារណៈ** លោកអ្នកប្រព្រឹត្តនូវសកម្មភាពដែលជាអសាធារណៈ
 - (ខ) **ការជូនដំណឹងពីអសាធារណៈ** គឺការជូនដំណឹងស្តីពីអសាធារណៈ ក្ស័យធន ឬ ការជូនដំណឹងប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ត្រូវបានចេញចំពោះលោកអ្នក។
 - (គ) **មានអសាធារណៈ** លោកអ្នកបានក្លាយជាអសាធារណៈ (ទោះបីត្រូវបានបកស្រាយក្នុងច្បាប់ដែលយកមកអនុវត្តណាមួយក៏ដោយ) ឬ
 - (ឃ) **អភិបាលបណ្តោះអាសន្នត្រូវបានតែងតាំង៖** អភិបាលបណ្តោះអាសន្ន ឬបេធានបាលដទៃទៀតរបស់ម្ចាស់បំណុលនៃសំណុំរឿងក្ស័យធន ត្រូវបានតែងតាំងឡើងពាក់ព័ន្ធ នឹងទ្រព្យណាមួយនៃទ្រព្យរបស់លោកអ្នក។

ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ-ព្រឹត្តិការណ៍បន្ថែមនៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

- (4) ប្រសិនបើលោកអ្នកជាក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ លោកអ្នកក៏នឹងត្រូវចាត់ទុកថាបានបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដែរ ប្រសិនបើចំណុចដូចតទៅនេះបានកើតឡើង៖
- (ក) **ការកែប្រែនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ៖** ដោយពុំមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីយើងខ្ញុំ មានការកែប្រែក្នុងកិច្ចសន្យា ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ ឬឯកសារបង្កើតក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិដទៃទៀត ឬ
 - (ខ) **ការរំលាយក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ៖** ដោយពុំមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីយើងខ្ញុំ ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិត្រូវបានរំលាយ ឬធ្វើការជម្រះបញ្ជី។

អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា

- (5) អនុប្រការ (១) ដល់ (៤) (អាចត្រូវកែប្រែតាមការចាំបាច់) ត្រូវអនុវត្តចំពោះអ្នកផ្តល់កិច្ចធានា។ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់កិច្ចធានាបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះលោកអ្នកក៏បំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះផងដែរ។

លោកអ្នកនឹងជូនដំណឹងយើងខ្ញុំពីការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

- (6) លោកអ្នកយល់ព្រមជូនដំណឹងដល់យើងខ្ញុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាបន្ទាន់ ប្រសិនបើលោកអ្នកបានបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬក៏មានព្រឹត្តិការណ៍ដែលអាចជាការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងកើតឡើង។

15. ផលវិបាកនៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

សិទ្ធិជ្រើសរើសរបស់យើងខ្ញុំ

- (1) ប្រសិនបើលោកអ្នកបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង (តាមការសម្រេចរបស់យើងខ្ញុំ) យើងខ្ញុំអាចលះបង់ចោលសិទ្ធិណាមួយ ឬទាំងអស់ដែលយើងខ្ញុំមាន។

សម្គាល់៖ ប្រការ២១ ចែងអំពីការលះបង់សិទ្ធិ

- (2) ប្រសិនបើលោកអ្នកបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង យើងខ្ញុំអាចអនុវត្តនូវចំណុចណាមួយ ឬច្រើនដូចខាងក្រោម៖
 - (ក) បញ្ចប់ជាបន្ទាន់នូវកាតព្វកិច្ចខ្លះ ឬទាំងអស់ របស់យើងខ្ញុំក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។
 - (ខ) កែប្រែជាបន្ទាន់នូវលក្ខខណ្ឌខ្លះ ឬទាំងអស់ទៅលើសំណុំឥណទានមួយ ឬច្រើនដែលត្រូវរៀបចំផ្តល់ជូន (ឧទាហរណ៍ យើងខ្ញុំអាចលុបចោលនូវកម្រិតឥណទានដែលមិនទាន់បានប្រើប្រាស់ ដោយកាត់បន្ថយកម្រិតឥណទាន ចំពោះសំណុំឥណទាននោះ ឬយើងខ្ញុំអាចធ្វើសំណុំឥណទាននោះឲ្យទៅជា “តាមការទាមទារ”)
 - (គ) ធ្វើអោយទឹកប្រាក់ខ្លះ ឬទឹកប្រាក់ទាំងអស់ដែលបានជំពាក់ ឬនឹងជំពាក់យើងខ្ញុំ ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំឥណទានរបស់លោកអ្នកដល់កំណត់ភ្លាមៗនិងត្រូវសងមកយើងខ្ញុំ (ដោយរួមបញ្ចូលទាំងតម្លៃវិក្កយបត្រនានាដែលមិនទាន់បានទូទាត់ទាំងអស់) និង
 - (ឃ) តម្រូវអោយលោកអ្នកផ្តល់មកឲ្យយើងខ្ញុំនូវសាច់ប្រាក់គ្រប់គ្រាន់ដើម្បីរ៉ាប់រងយើងខ្ញុំចំពោះការទទួលខុសត្រូវណាមួយដែលនឹងអាចកើតមានឡើង (ឧទាហរណ៍ ការទទួលខុសត្រូវដែលអាចកើតមានឡើងក្រោមលិខិតផ្តល់ឥណទាន)។
- (3) យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរបន្ទាប់ពីអនុវត្តតាម អនុប្រការ (២) (ក) ឬ (ខ)។
- (4) យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនលោកអ្នក នូវការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មុនពេលធ្វើការអនុវត្តតាម អនុប្រការ (២) (គ) ឬ (ឃ)។ សេចក្តីជូនដំណឹងនេះមានប្រសិទ្ធភាពភ្លាមៗនៅពេលយើងខ្ញុំធ្វើការជូនដំណឹង។

លោកអ្នកយល់ព្រមទូទាត់សំណងដល់យើងខ្ញុំរាល់ការខាតបង់ ដែលបណ្តាលមកពីការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

- (5) លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ទូទាត់ដល់យើងខ្ញុំ តាមការទាមទារ នូវទឹកប្រាក់នៃថ្លៃចំណាយទាំងអស់ដែលកើតឡើងមកលើយើងខ្ញុំ និងការខាតបង់ទាំងឡាយ ដែលយើងខ្ញុំបានទទួលរង ដោយសារ ឬក៏ពាក់ព័ន្ធទៅនឹង

ព្រឹត្តិការណ៍នៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង។ ដោយមិនកម្រិតនូវទំហំទឹកប្រាក់ សំណងនេះត្រូវរាប់បញ្ចូលនូវទឹកប្រាក់ណាមួយដែលយើងខ្ញុំបានកំណត់ថា ចាំបាច់ដើម្បីសងដល់យើងខ្ញុំចំពោះថ្លៃចំណាយដែលយើងខ្ញុំបានបង់ ឬការខាតបង់ដែលយើងខ្ញុំបានទទួលរង ដោយសារការទូទាត់មុនពេលកំណត់នូវប្រាក់ ដែលនៅជំពាក់។ យើងខ្ញុំនឹងធ្វើការគិតគូរផងដែរ នូវផលប្រយោជន៍ណាមួយ ដែលតាមការវិនិច្ឆ័យរបស់យើងខ្ញុំ យើងខ្ញុំនឹងបានទទួលដោយសារតែការបង់ទូទាត់ប្រាក់មុនពេលកំណត់ ឬការខកខានទូទាត់ប្រាក់នោះ។

ការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងជះឥទ្ធិពលលើកិច្ចព្រមព្រៀងដទៃទៀតជាមួយយើងខ្ញុំ

- (6) លោកអ្នកយល់ព្រមថាព្រឹត្តិការណ៍នៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង នេះគឺជាព្រឹត្តិការណ៍នៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬព្រឹត្តិការណ៍នៃការពន្លឿនកាតព្វកិច្ចក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងដទៃទៀតទាំងអស់ដែលលោកអ្នកមានជាមួយយើងខ្ញុំ។
ឧទាហរណ៍៖ អនុប្រការនេះអនុវត្តចំពោះការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្រោមកិច្ចធានាមួយ។ អនុប្រការនេះនឹងអនុវត្តបើទោះបីជាមានការចែងផ្សេងពីនេះនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងដទៃទៀតណាក៏ដោយ។

ការបង់ទូទាត់

16. ការបង់ទូទាត់ជាទូទៅ

ការបង់ទូទាត់ត្រូវតែជម្រះបានភ្លាមៗ

- (1) រាល់ការបង់ទូទាត់ដែលលោកអ្នកបានធ្វើមកកាន់យើងខ្ញុំ ត្រូវតែជាប្រាក់ដែលអាចទូទាត់បានភ្លាមៗ។
កាលបរិច្ឆេទត្រូវធ្វើការបង់ទូទាត់ដែលមិនមែនជាថ្ងៃធ្វើការ
- (2) លើកលែងតែកិច្ចព្រមព្រៀងចែងផ្សេងពីនេះ ប្រសិនបើថ្ងៃដល់កំណត់សម្រាប់ការបង់ទូទាត់មិនមែនជាថ្ងៃធ្វើការ ទឹកប្រាក់នោះត្រូវបង់នៅថ្ងៃធ្វើការមុនថ្ងៃដែលមិនមែនជាថ្ងៃធ្វើការនោះ។ កាលណាថ្ងៃដល់កំណត់នោះចំថ្ងៃទី ២៩ ឬ ៣០ ឬ ៣១ នៃខែដែលមិនមានថ្ងៃដូចនោះ ការទូទាត់នោះនឹងត្រូវដល់កំណត់នៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃខែនោះ។

យើងខ្ញុំអាចធ្វើការបង់ទូទាត់ពីគណនីរបស់លោកអ្នកដែលមានជាមួយយើងខ្ញុំ

- (3) លោកអ្នកផ្តល់សិទ្ធិអោយយើងខ្ញុំចុះឥណពន្ធ (កាត់ប្រាក់ចេញពី) ក្នុងគណនីណាមួយរបស់លោកអ្នកនូវទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់ដោយលោកអ្នកក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ យើងខ្ញុំអាចចុះឥណពន្ធនូវទឹកប្រាក់ណាមួយពីក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកដោយពុំចាំបាច់ធ្វើការទាមទារបើទោះបីបញ្ញត្តិទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចែងថាទឹកប្រាក់នេះត្រូវបង់តាមការទាមទារក៏ដោយ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ យើងខ្ញុំមិនចាំបាច់ចុះឥណពន្ធលើគណនីលោកអ្នក ហើយយើងខ្ញុំអាចស្នើសុំអោយលោកអ្នកទូទាត់ទឹកប្រាក់នោះមកយើងខ្ញុំតែម្តង។ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំចុះឥណពន្ធក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីការដែលយើងខ្ញុំបានធ្វើដូច្នេះ។
កំណត់សម្គាល់៖ ឧទាហរណ៍ប្រការ ១១ (១) នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ តម្រូវឱ្យលោកអ្នកបង់តាមការទាមទារនូវថ្លៃចំណាយជាក់លាក់នានាដែលពាក់ព័ន្ធ (ដូចជាការគិតថ្លៃពីរដ្ឋាភិបាល កម្រៃរដ្ឋបាល ពន្ធ និងកម្រៃចុះបញ្ជីលើកិច្ចធានា)។ ប្រការ ១៦(៣) អនុញ្ញាតិអោយយើងខ្ញុំចុះឥណពន្ធចំពោះកម្រៃទាំងនេះក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកដោយមិនចាំបាច់អោយមានការទាមទារជាផ្លូវការឡើយ។ ទឹកប្រាក់ដទៃទៀតដែលអាចនឹងត្រូវបាន

ចុះឥណទានក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកគឺរួមបញ្ចូលទាំងការប្រាក់នៃសំណុំឥណទានដែលត្រូវដល់កំណត់។

យើងខ្ញុំអាចកែប្រែពេលវេលាសម្រាប់ការបង់ទូទាត់ការប្រាក់

- (4) នៅពេលណាក៏ដោយ យើងខ្ញុំអាចធ្វើការកែប្រែចំពោះ ពេលវេលា ភាពញឹកញាប់ និងរបៀបដែលលោកអ្នកនឹងបង់ទូទាត់ការប្រាក់មក អោយយើងខ្ញុំក្រោមសំណុំឥណទានណាមួយក៏ដោយ។
កំណត់សម្គាល់៖ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំ ធ្វើការផ្លាស់ប្តូរប្រភេទនេះ យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូននូវការជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរនោះ មុនពេលធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ។ យើងខ្ញុំនឹងធ្វើដូចនេះដោយជូនដំណឹងលោកអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមិនអោយយឺតជាង៣០ថ្ងៃ មុនពេលដែលការកែប្រែនោះមានប្រសិទ្ធភាព។

ការកែប្រែចំពោះកម្រៃ និងការគិតថ្លៃសេវា

- (5) យើងខ្ញុំអាចនឹងដាក់អោយអនុវត្តនូវកម្រៃ ឬការគិតថ្លៃសេវាថ្មីសម្រាប់សំណុំឥណទាន។ យើងខ្ញុំក៏អាចធ្វើការកែប្រែនូវកម្រៃ ឬការគិតថ្លៃដែលកំពុងមានក៏ដូចជាពេលវេលា ភាពញឹកញាប់ ព្រមទាំងរបៀបដែលលោកអ្នកបង់ទូទាត់ការគិតថ្លៃទាំងនេះ។ កម្រៃ ឬការគិតថ្លៃ ឬការកែប្រែថ្មីណាមួយ នឹងត្រូវបានជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកមិនឱ្យយឺតជាង៣០ថ្ងៃ មុនពេលដែលការកែប្រែនោះចាប់មានប្រសិទ្ធភាពឡើយ។

ការកែប្រែចំពោះឈ្មោះ

- (6) យើងខ្ញុំអាចកែប្រែឈ្មោះណាមួយនៃឈ្មោះរបស់អត្រាការប្រាក់ សំណុំឥណទាន ឬការបោះពុម្ពផ្សាយណាមួយរបស់យើងខ្ញុំ។

ការជូនដំណឹង

- (7) យើងខ្ញុំអាចជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកតាមប្រការ ១៦ (៥) ឬ ១៦ (៦) តាមរយៈប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចទៅកាន់លេខទំនាក់ទំនងដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ឱ្យយើងខ្ញុំ ឬតាមរយៈសេចក្តីជូនដំណឹង ដែលដាក់តាំងបង្ហាញនៅតាមសាខានានា របស់យើងខ្ញុំ ឬ តាមរយៈមធ្យោបាយនានាដែលយើងខ្ញុំយល់ថាសមរម្យ។

យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវព័ត៌មានស្តីពីអត្រាការប្រាក់បច្ចុប្បន្ន និងស្តង់ដារកម្រៃសេវា

- (8) ព័ត៌មានស្តីពីអត្រាការប្រាក់បច្ចុប្បន្ន ស្តង់ដារកម្រៃសេវា របស់យើងខ្ញុំ នឹងត្រូវរៀបចំផ្តល់ជូនលោកអ្នកតាមការស្នើសុំពីប្រធានផ្នែកទំនាក់ទំនងរបស់លោកអ្នក។

ការទូទាត់សងចំពោះសំណុំឥណទានដោយមូលប្បទានបំត្រ

- (9) ប្រសិនបើលោកអ្នកអាចធ្វើការទូទាត់សងចំពោះសំណុំឥណទានរបស់លោកអ្នក តាមរយៈមូលប្បទានបំត្រ ហើយមូលប្បទានបំត្រ នោះត្រូវបានទទួលការបដិសេធ ការទូទាត់សងនឹងត្រូវបានទុកជាមិនបានការឡើយ ហើយការប្រាក់នឹងបន្តបង្ហាញលើសមតុល្យប្រចាំថ្ងៃដែលមិនទាន់បង់រហូតទាល់តែការទូទាត់ពិតប្រាកដត្រូវទទួលបានដោយយើងខ្ញុំ។

17. គ្មានការកាត់បន្ថយទឹកប្រាក់ពីការបង់ទូទាត់នានារបស់លោកអ្នក

ការបង់ទូទាត់នឹងត្រូវបានធ្វើឡើងដោយគ្មានការកាត់បន្ថយ

- (1) លោកអ្នកយល់ព្រមធ្វើការបង់ទូទាត់នីមួយៗមកដល់យើងខ្ញុំ តាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយគ្មាន៖
(ក) ការទូទាត់ កាត់កង (Set-off) ឬ ធ្វើបណ្តឹងតប (counterclaim)

- (ខ) ការកាត់បន្ថយ (deduction) ឬ
- (គ) ការកាត់ទុកសម្រាប់ ពន្ធ ឬអាករ (ក្នុងកម្រិតអតិបរមាដែលច្បាប់អនុញ្ញាត)

ប្រសិនបើពន្ធកាត់ទុក ឬការកាត់បន្ថយឯទៀតត្រូវបានធ្វើឡើង

- (2) លោកអ្នកយល់ព្រមថា ប្រសិនបើច្បាប់តម្រូវឱ្យលោកអ្នកធ្វើការកាត់បន្ថយ ឬកាត់ទុក ដើម្បីបង់ពន្ធ ឬ អាករចេញពីការបង់ទូទាត់របស់លោកអ្នកមកយើងខ្ញុំ (ក្រៅពី ការអនុវត្តនានាទៅលើប្រាក់ចំណូលសុទ្ធទាំងមូលរបស់យើងខ្ញុំ)៖
 - (ក) លោកអ្នកនឹងបង់មកអោយយើងខ្ញុំនៅពេលដល់កាលកំណត់នៃការទូទាត់ នូវទឹកប្រាក់បន្ថែមណាមួយដែលចាំបាច់ដើម្បីឱ្យទឹកប្រាក់ដែលយើងខ្ញុំទទួលបានបន្ទាប់ពីការកាត់បន្ថយ ឬការកាត់ទុកនោះ ជាចំនួនទឹកប្រាក់ពេញលេញដែលយើងខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលបានប្រសិនបើពុំមានការកាត់បន្ថយ ឬការកាត់ទុកត្រូវបានធ្វើឡើង
 - (ខ) លោកអ្នកនឹងសងត្រឡប់មកយើងខ្ញុំវិញចំពោះការខាតបង់ណាមួយ ដែលយើងខ្ញុំទទួលរង ឬថ្លៃចំណាយណាមួយដែលបានកើតឡើង ដោយសារតែលោកអ្នកមិនបានធ្វើការកាត់បន្ថយ ឬដកពន្ធកាត់ទុកនោះ និង
 - (គ) លោកអ្នកនឹងផ្តល់ជូនមកយើងខ្ញុំភ្លាមនូវច្បាប់ថតចម្លងណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទឹកប្រាក់ដែលលោកអ្នកបានបង់ ឬត្រូវបង់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការកាត់បន្ថយ ឬ ពន្ធកាត់ទុកទាំងនោះ។

18. រូបិយប័ណ្ណខុសគ្នា
ដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក

- (1) លើកលែងតែឯកសារប្រតិបត្តិការបានចែងផ្សេងពីនេះ ការបង់ទូទាត់ទាំងអស់ដែលបានធ្វើឡើងក្រោម ឬសម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឯកសារប្រតិបត្តិការផ្សេងទៀត ត្រូវតែធ្វើឡើងជាដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក។

ការប្តូរពីរូបិយប័ណ្ណមួយទៅរូបិយប័ណ្ណមួយទៀត

- (2) វិធីសាស្ត្រដើម្បីអនុវត្តសម្រាប់ប្តូរពីរូបិយប័ណ្ណមួយទៅរូបិយប័ណ្ណមួយទៀត នឹងត្រូវបានធ្វើឡើងតាមបទដ្ឋានរបស់យើងខ្ញុំសម្រាប់ការប្តូររូបិយប័ណ្ណ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកធ្វើការបង់ទូទាត់ជាប្តូរពីរូបិយប័ណ្ណផ្សេង

- (3) អនុប្រការនេះនឹងត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើមានច្បាប់តម្រូវ ឬសេចក្តីបង្គាប់របស់តុលាការ ឬសម្រាប់ហេតុផលណាមួយ ការបង់ទូទាត់ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬ ឯកសារប្រតិបត្តិការផ្សេងទៀត ត្រូវធ្វើឡើងជាប្តូរពីរូបិយប័ណ្ណមួយផ្សេងពីរូបិយប័ណ្ណដែលបានតម្រូវអោយបង់ទូទាត់ ក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការដែលពាក់ព័ន្ធនោះ។ ប្រសិនបើទឹកប្រាក់នោះត្រូវបង់ជាប្តូរពីរូបិយប័ណ្ណផ្សេង ហើយក្រោយពេលដែលយើងខ្ញុំបានប្តូររូបិយប័ណ្ណ ទឹកប្រាក់នោះមិនគ្រប់តាមចំនួនត្រូវសង និងត្រូវបង់តាមឯកសារប្រតិបត្តិការដែលពាក់ព័ន្ធ លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ទូទាត់មកអោយយើងខ្ញុំតាមការទាមទារ នូវទឹកប្រាក់ដែលនៅខ្វះ ដោយសារតែការប្តូររូបិយប័ណ្ណក្នុងការបង់ទូទាត់នោះ។
ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់នឹងត្រូវកំណត់៖
 - (ក) នៅថ្ងៃដែលការបង់ទូទាត់នេះត្រូវធ្វើជាក់ស្តែង ឬ
 - (ខ) នៅថ្ងៃដែលត្រូវបានកំណត់ដោយច្បាប់ពាក់ព័ន្ធដើម្បីកំណត់អំពីការទាមទារ ប្រសិនបើការបង់ទូទាត់នេះត្រូវបានធ្វើឡើង ក្នុងករណីនៃការរំលាយ ឬការជម្រះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន ឬការចាត់ចែងចំពោះអសាធារណឯទៀត។

កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកដើម្បីធ្វើការបង់ទូទាត់នេះ គឺជាកាតព្វកិច្ចដាច់ដោយឡែកពីគ្នា និងមិនចំណុះនឹង កាតព្វកិច្ចផ្សេងៗទៀតណាមួយរបស់លោកអ្នកក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬឯកសារប្រតិបត្តិការដទៃទៀតនោះទេ។

ការជូនដំណឹង

19. ការជូនដំណឹង

វិធីដែលយើងខ្ញុំជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក

- (1) ការជូនដំណឹង ឬការទាមទារដែលយើងខ្ញុំផ្តល់ជូនលោកអ្នក ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការនានាដទៃទៀត នឹងត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយប្រធានផ្នែកណាមួយរបស់ធនាគារយើងខ្ញុំ ឬដោយមេធាវីរបស់យើងខ្ញុំ។
- (2) យើងខ្ញុំអាចផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវការជូនដំណឹង ឬការទាមទារក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬតាមឯកសារប្រតិបត្តិការដទៃទៀតនោះ ទៅតាមអាសយដ្ឋានរបស់លោកអ្នក ឬ តាមរយៈមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិចទៅកាន់លេខទូរស័ព្ទរបស់លោកអ្នក។ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទរបស់លោកអ្នក គឺជាអាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ឬអាសយដ្ឋានចុងក្រោយរបស់លោកអ្នកដែលយើងខ្ញុំបានកត់ត្រាទុក។
- (3) ការជូនដំណឹង ឬការទាមទារ ដែលយើងខ្ញុំបានផ្តល់ជូន លោកអ្នកសម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬឯកសារប្រតិបត្តិការនានាដទៃទៀតនោះ នឹងត្រូវចាត់ទុកថាបានផ្តល់ជូន ហើយលោកអ្នកបានទទួល៖
 - (ក) នៅពេលដែលយើងខ្ញុំបានប្រគល់ជូននៅអាសយដ្ឋានរបស់លោកអ្នកដែលមានបញ្ជាក់នៅក្នុងអនុប្រការ (២) ឬ
 - (ខ) នៅពេលបានផ្ញើ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំផ្ញើតាមរយៈមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិច

វិធីដែលលោកអ្នកជូនដំណឹងដល់យើងខ្ញុំ

- (4) ការជូនដំណឹងដែលលោកអ្នកផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬឯកសារប្រតិបត្តិការផ្សេងៗទៀត ត្រូវមានចុះហត្ថលេខា ដោយលោកអ្នក ឬដោយអ្នកតំណាងពេញសិទ្ធិរបស់លោកអ្នក។
- (5) លោកអ្នកអាចជូនដំណឹងដល់យើងខ្ញុំតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬតាមឯកសារប្រតិបត្តិការផ្សេងៗទៀត ដោយយកមកកាន់អាសយដ្ឋានរបស់យើងខ្ញុំ ។ អាសយដ្ឋានរបស់យើងខ្ញុំ គឺជាអាសយដ្ឋានដែលមាននៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ឬអាសយដ្ឋានផ្សេងៗទៀតដែល យើងខ្ញុំបានជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ការជូនដំណឹងរបស់លោកអ្នកនឹងមានប្រសិទ្ធភាពនៅពេលដែលយើងខ្ញុំទទួលបានការជូនដំណឹងនេះ។
- (6) ប្រសិនបើលោកអ្នកបានជូនដំណឹងដល់យើងខ្ញុំ ដែលក្នុងអត្ថន័យជូនដំណឹងនេះបានបញ្ជាក់ ឬបានសរសេរថា “មិនអាចកែប្រែបាន” នោះលោកអ្នកមិនអាចលុបចោលនូវការជូនដំណឹងនោះឡើយ ហើយវាមានសុពលភាពអនុវត្តចំពោះលោកអ្នកចាប់ពីពេលដែលលោកអ្នកចេញសេចក្តីជូនដំណឹងនោះ។
- (7) ទោះបីមានចែងនៅក្នុងផ្នែកផ្សេងៗទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ យើងខ្ញុំអាចអនុវត្តស្របតាមសេចក្តីណែនាំណាមួយពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការដកមកវិញ ឬ សេចក្តីណែនាំផ្សេងៗទៀតដែលស្ថិតនៅក្រោម ឬមានទំនាក់ទំនងនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងដែលមាននេះ ឬដែលត្រូវអះអាងថាបានផ្តល់មកដល់យើងខ្ញុំ តាមទូរស័ព្ទ ឬទូរសារ ឬមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិចផ្សេងៗទៀត តាមរយៈផ្ទាល់មាត់ ឬជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់លោកអ្នក ឬអ្នកតំណាងពេញសិទ្ធិរបស់លោកអ្នក។ លោកអ្នកយល់ព្រមថា ប្រសិនបើយើងខ្ញុំធ្វើនូវសកម្មភាពស្របតាមការណែនាំដែលបានផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំតាមវិធីណាមួយនៃវិធីខាងលើនេះ សកម្មភាពរបស់យើងខ្ញុំត្រូវបានចាត់ទុកថាបានធ្វើឡើងដោយមានការអនុញ្ញាតពីលោកអ្នក ហើយយើងខ្ញុំមិនទទួលខុសត្រូវរាល់ការខាតបង់ ឬការខូចខាតដែលបានកើតឡើងបណ្តាលមកពី

កំហុសឆ្គង ការខ្វះចន្លោះ ឬការបកស្រាយខុស ទៅលើសេចក្តីណែនាំដែលបានទទួលនោះឡើយ។ លោកអ្នកក៏យល់ព្រមថា យើងខ្ញុំមិនទទួលខុសត្រូវនូវរាល់ការខាតបង់ និងការខូចខាត ដែលអាចកើតឡើងបណ្តាលមកពីយើងខ្ញុំ បានទទួលនូវសេចក្តីណែនាំដែលចេញពីបុគ្គលណាម្នាក់ដែលបានអះអាងថាបានធ្វើសកម្មភាពក្នុងនាមលោកអ្នក។ យើងខ្ញុំរក្សាសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធមិនទទួល ឬអនុវត្តតាមសេចក្តីណែនាំបែបនោះ។

គោលការណ៍ទូទៅ

20. ការជួលអ្នកជំនាញ និង ទីប្រឹក្សាពិគ្រោះយោបល់

លោកអ្នកយល់ព្រមថា បុគ្គលណាមួយដែលបានត្រូវបានជ្រើសតាំង ដោយធនាគារ នឹងទទួលកម្រៃពីធនាគារ ត្រូវផ្តល់សេវាកម្មផ្តាច់មុខសម្រាប់ផលប្រយោជន៍របស់យើងខ្ញុំ ទោះបីជាកម្រៃសេវានោះជាបន្ទុករបស់យើងខ្ញុំ ឬ ត្រូវបានគិតកម្រៃដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលពីលោកអ្នក។ យើងខ្ញុំ ឬ បុគ្គលិកណាមួយ របស់ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះលោកអ្នក ឬ បុគ្គលដទៃណាមួយ ចំពោះការខាតបង់ ទំនួលខុសត្រូវ ថ្លៃចំណាយ ឬការចំណាយ ដែលបានកើតឡើង (ទោះដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល) ពីសកម្មភាពរបស់បុគ្គលដែលត្រូវបានជ្រើសតាំងដោយធនាគារ ក្នុងការធ្វើ ឬមិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយ ដែលកើតចេញមកពីការផ្តល់សេវាកម្មចំពោះធនាគារឡើយ។

21. ការលះបង់សិទ្ធិ

សិទ្ធិនានាដែលយើងខ្ញុំមានក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការមិនត្រូវបានលះបង់ឡើយ លើកលែងតែមានការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីខាងយើងខ្ញុំជូនដល់លោកអ្នកស្តីពីការលះបង់សិទ្ធិជាក់លាក់ណាមួយ។

ជាពិសេស៖

- (ក) យើងខ្ញុំមិនលះបង់ចោលសិទ្ធិណាមួយដែលយើងខ្ញុំមានពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយគ្រាន់តែយើងខ្ញុំមិនបានអនុវត្តសិទ្ធិនេះ ឬក៏មិនបានអនុវត្តតាមលទ្ធភាពដែលយើងខ្ញុំអាចធ្វើទៅបាន និង
- (ខ) ប្រសិនបើយើងខ្ញុំអនុវត្តសិទ្ធិ ចំនួនមួយលើក ឬ មួយផ្នែកនោះពុំមានន័យថាយើងខ្ញុំពុំអាចអនុវត្តនូវសិទ្ធិ នោះម្តងទៀត ឬសិទ្ធិផ្សេងទៀតឡើយ។

22. រូបិយប័ណ្ណ

លើកលែងតែមានខ្លឹមសារចែងផ្ទុយពីនេះក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ការយោងដល់ដុល្លារ \$ USD ឬ USD គឺជាការយោងដល់រូបិយប័ណ្ណស្របច្បាប់របស់សហរដ្ឋអាមេរិក។

23. ការប្តូររូបិយប័ណ្ណរបស់សំណុំឥណទាន

ក្នុងករណីដែលប្រាក់ដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិកចុះថ្លៃធៀបទៅនឹងប្រាក់រៀលខ្មែរ ឬ ប្រសិនបើរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បង្កើតនូវការគ្រប់គ្រងរូបិយប័ណ្ណដែលដាក់កម្រិត ឬ ទប់ស្កាត់ការទិញប្រាក់ដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក យើងខ្ញុំតាមឆន្ទានុសិទ្ធិ អាចផ្លាស់ប្តូរ សំណុំឥណទានរបស់លោកអ្នក ទៅជាប្រាក់រៀលខ្មែរតាមរយៈបទដ្ឋានប្រតិបត្តិការរបស់យើងខ្ញុំ ក្នុងការប្តូររូបិយប័ណ្ណ។ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកភ្លាមៗ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំសម្រេចចិត្តធ្វើបែបនេះ។ យើងខ្ញុំមិនចាំបាច់ធ្វើការជូនដំណឹងជាមុនដល់លោកអ្នកឡើយ។ យើងខ្ញុំអាចធ្វើដូចនេះ បើទោះបីជាមានកិច្ចព្រមព្រៀងពីមុនចែងផ្ទុយពីនេះក៏ដោយ។ សិទ្ធិរបស់យើងខ្ញុំក្រោមប្រការនេះ គឺជាសិទ្ធិបន្ថែម ទៅលើសិទ្ធិផ្សេងទៀតដែលយើងខ្ញុំមានស្របតាមច្បាប់ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងដទៃណាមួយ។

24. ការប្រែប្រួលតាមការតម្រូវរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល

- (1) ប្រការនេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្ត ប្រសិនបើ៖

- (ក) ក្រោយពីកាលបរិច្ឆេទនៃលិខិតផ្តល់ឥណទាន៖
- (i) មានការប្រែប្រួលតាមការតម្រូវរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬជាការតម្រូវថ្មីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។
 - (ii) មានការប្រែប្រួលលើពន្ធ ឬពន្ធថ្មី ឬ
 - (iii) មានការប្រែប្រួលក្នុងការបកស្រាយលើខ្លឹមសារ នៃតម្រូវការរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬពន្ធដែលប៉ះពាល់ដល់សំណុំឥណទាន តាមប្រភេទដែលមានកំណត់នៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន និង
- (ខ) តាមទស្សនៈរបស់យើងខ្ញុំ ឥទ្ធិពលនៃការប្រែប្រួលទាំងនេះទោះ ដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោល៖
- (ii) បង្កើននូវថ្លៃចំណាយចំពោះយើងខ្ញុំក្នុងការផ្តល់ ឬថែរក្សាសំណុំឥណទាន ឬសម្រាប់ការផ្តល់ឥណទានក្រោមសំណុំឥណទាន ឬ
 - (iii) កាត់បន្ថយនូវអត្រាជាក់ស្តែងលើចំណូលរបស់យើងខ្ញុំ (មិនថាលើដើមទុន ទ្រព្យសកម្ម ប្រាក់បញ្ញើ ឬអ្វីផ្សេងពីនេះ) លើសំណុំឥណទាន។ សម្រាប់គោលបំណងនៃប្រការនេះ “ពន្ធ” រាប់បញ្ចូលទាំងពន្ធគយនានា ប៉ុន្តែមិនរាប់បញ្ចូលពន្ធលើប្រាក់ចំណូលសុទ្ធរបស់យើងខ្ញុំ ក្នុងប្រតិបត្តិការធម្មតានៃអាជីវកម្មរបស់យើងខ្ញុំទេ។
- (2) លោកអ្នកយល់ព្រមទូទាត់ដល់យើងខ្ញុំ តាមការទាមទារ នូវទឹកប្រាក់ដែលបានគណនាដោយយើងខ្ញុំ ថាចាំបាច់ក្នុងការទូទាត់ប៉ះប៉ូវសម្រាប់ការកើនថ្លៃចំណាយ ឬ ការថយចុះអត្រាចំណូល។ ទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់ នឹងត្រូវបានគណនាដោយយើងខ្ញុំ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលយើងខ្ញុំបានទទួលវិញ្ញាបនបត្រចំណាយ ឬទទួលបាននូវការធ្លាក់ចុះនៃអត្រាចំណូលជាលើកដំបូង។

25. ការប្រែប្រួលនៃច្បាប់

ប្រសិនបើយើងខ្ញុំជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក ដោយតាមទស្សនៈរបស់យើងខ្ញុំ សំណុំឥណទានរបស់លោកអ្នកនឹងក្លាយជាខុសច្បាប់ ឬយើងខ្ញុំមិនអាចបន្តផ្តល់សំណុំឥណទានដល់លោកអ្នកបាន កាតព្វកិច្ចរបស់យើងខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់សំណុំឥណទាននឹងត្រូវបានបញ្ចប់។ ស្ថានភាពទាំងនោះអាចកើតឡើងដោយសារមូលហេតុដូចខាងក្រោម៖

- (1) ការប្រែប្រួលតាមការតម្រូវរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬការតម្រូវថ្មីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល
- (2) ការប្រែប្រួលនៃច្បាប់ទោះបីជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬមិនមែនជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬច្បាប់ថ្មី
- (3) ការផ្លាស់ប្តូរនូវការបកស្រាយច្បាប់ ឬការអនុវត្តនូវការតម្រូវដោយរាជរដ្ឋាភិបាល ឬច្បាប់។

26. ច្បាប់ និងយុត្តាធិការ

- (1) កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ស្ថិតក្រោមអានុភាពច្បាប់ដែលមានជាធរមានក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- (2) រាល់វិវាទ ភាពមិនចុះសម្រុង ឬការតវ៉ានានា ពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបញ្ជូនទៅសមត្ថកិច្ចមិនផ្តាច់មុខរបស់តុលាការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

27. សំណុំឥណទានដែលកំពុងមានជាធរមាន (សំណុំឥណទានដែលមានស្រាប់ ឬបច្ចុប្បន្ន)

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះមានប្រសិទ្ធភាពលើសំណុំឥណទាន ដែលកំពុងមានជាធរមាន

- (1) ប្រការនេះអនុវត្តតែក្នុងករណីដែលយើងខ្ញុំបានរៀបចំសំណុំឥណទានជូនលោកអ្នករួចជាស្រេចហើយ ទៅតាមកាលបរិច្ឆេទនៃលិខិតផ្តល់ឥណទាន។
- (2) ការរៀបចំអោយមានសំណុំឥណទានដែលយើងខ្ញុំបានរៀបចំជូនលោកអ្នកតាមកាលបរិច្ឆេទនៃលិខិតផ្តល់ឥណទាន រួមបញ្ចូលទាំងលក្ខខណ្ឌនានា ក្នុងការផ្តល់ជូនសំណុំឥណទាននោះ (“ការរៀបចំដែលមានជាធរមាន”) បន្តរហូតដល់ចំណុចទាំងពីរដូចខាងក្រោមនេះកើតឡើង៖

- (ក) លោកអ្នកផ្តល់ស្វ័យការលើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់យើងខ្ញុំ និង
- (ខ) លក្ខខណ្ឌគ្រប់យ៉ាងដែលត្រូវបំពេញ មុនពេលដែលយើងខ្ញុំរៀបចំសំណុំឥណទាន ជូនលោកអ្នក ស្របតាមលិខិតផ្តល់ឥណទាននោះ បានធ្វើរួចរាល់ តាមការវាយតម្លៃរបស់យើងខ្ញុំ។

ដោយឡែក រហូតទាល់តែចំណុចដែលបានរៀបរាប់ទាំងពីរខាងលើនេះត្រូវបានបំពេញ យើងខ្ញុំនៅតែអាចអនុវត្តសិទ្ធិដែលយើងខ្ញុំមានក្រោមការរៀបចំដែលមានជាធរមាន រួមទាំងសិទ្ធិក្នុងការបញ្ចប់ ឬកែប្រែទៅលើលក្ខខណ្ឌនៃសំណុំឥណទានដែលកំពុងមានជាធរមាន។

កំណត់សម្គាល់៖ លិខិតផ្តល់ឥណទាននោះប្រាប់លោកអ្នកនូវអ្វីដែលលោកអ្នកត្រូវធ្វើ ដើម្បីផ្តល់ស្វ័យការលើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់យើងខ្ញុំ។ ប្រការ ៤ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ បានដាក់ចេញនូវចំណុចដែលត្រូវធ្វើ មុនពេលដែលយើងខ្ញុំរៀបចំសំណុំឥណទានផ្តល់ជូនលោកអ្នក។

ចំណុចផ្សេងទៀតអាចនឹង ត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន។

- (3) នៅពេលចំណុចទាំងពីរដែលបានយោងនៅក្នុងអនុប្រការ (២) (ក) និង (ខ) បានកើតឡើង លក្ខខណ្ឌនានារបស់សំណុំឥណទានដែលកំពុងមានជាធរមាន និងចាប់ពីពេលនេះតទៅ ជាលក្ខខណ្ឌនានាដូចមានចែង និងមានយោងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ ទោះបីយ៉ាងណា៖

- (ក) កិច្ចព្រមព្រៀងនេះមិនអាចជំនួសដល់កិច្ចធានា ការធានា សមត្ថកិច្ច សិទ្ធិអំណាច ឬសំណងដែលនៅមានជាធរមាន នៅកាលបរិច្ឆេទ នៃលិខិតផ្តល់ឥណទាននេះ (ឯកសារទាំងនេះ និងខ្សែរបស់វា នឹងមិនប៉ះពាល់ដោយប្រការណាមួយឡើយ) និង
- (ខ) ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានចែងថា លក្ខខណ្ឌមួយចំនួន ឬ ទាំងអស់នៃសំណុំឥណទានបច្ចុប្បន្ន គឺមិនអាចមានការផ្លាស់ប្តូរ លក្ខខណ្ឌទាំងនេះមិនត្រូវបានជំនួសដោយលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះទេ។

28. ការរួមបញ្ចូលគណនី

យើងខ្ញុំអាចនៅពេលណាមួយ បញ្ចូល បូកសរុប រំលាយបញ្ចូលគ្នា ឬ ដាក់សមតុល្យឥណទានណាមួយ ក្នុងគណនីណាមួយរបស់លោកអ្នក ឬទឹកប្រាក់ណាមួយដែលបានមកដល់យើងខ្ញុំ ដោយវិធីសាស្ត្រទូទាត់ កាត់កង សិទ្ធិឃាត់ទុក ឬបណ្តឹងតប ចំពោះការទូទាត់ដែលបានដល់កំណត់សង ឬ នឹងត្រូវដល់កំណត់សង និងត្រូវទូទាត់ដោយលោកអ្នកមកកាន់យើងខ្ញុំ ក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការណាមួយ។ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំអនុវត្តចំណុចណាមួយនៃចំណុចទាំងនេះ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ យើងខ្ញុំអាចអនុវត្តចំណុចណាមួយនៃចំណុចទាំងនេះ បើទោះបីជាកិច្ចព្រមព្រៀងពីមុនណាមួយ ចែងផ្ទុយពីនេះក៏ដោយ។ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឱ្យយើងខ្ញុំធ្វើសកម្មភាពណាមួយក្នុងនាមលោកអ្នក ដែលជាការចាំបាច់សម្រាប់យើងខ្ញុំ ដើម្បីអាចអនុវត្តចំណុចណាមួយនៃចំណុចទាំងនេះ។ សិទ្ធិរបស់យើងខ្ញុំក្រោមប្រការនេះ គឺជាសិទ្ធិបន្ថែមទៅលើសិទ្ធិទៀត ដែលយើងខ្ញុំមានស្របតាមច្បាប់ ឬ កិច្ចព្រមព្រៀងដទៃទៀតណាមួយ។

29. ការព្រមព្រៀងចំពោះព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន

លោកអ្នកយល់ព្រមអោយធនាគារបង្ហាញព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នកដល់៖

- (ក) ស្ថាប័ន ដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយធនាគារ ឬជាដៃគូសហការជាមួយធនាគារ
- (ខ) អ្នកផ្តល់សេវាកម្មណាមួយដែលធនាគារបានប្រើប្រាស់សេវាកម្មដើម្បីអនុវត្ត ឬឱ្យជួយបំពេញមុខងារ និងសកម្មភាពរបស់ខ្លួន
- (គ) អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា អ្នកទទួលសិទ្ធិ(អនុប្បទានិក) ឬអ្នកដែលទទួលបានការផ្ទេរសិទ្ធិ ឬបុគ្គលណាម្នាក់ដែលអាចក្លាយជាជនណាមួយខាងលើនេះ និង

- (ឃ) ការិយាល័យឥណទាន ឬការិយាល័យបញ្ជីការប្រហាក់ប្រហែល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យឥណទាន និង
- (ង) កាលណាមានការតម្រូវដោយច្បាប់។

30. ការព្រមព្រៀងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់លោកអ្នកបានចែងពីការព្រមព្រៀងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ដែលលោកអ្នក ត្រូវតែគោរពតាមនោះនិយមន័យ រូបមន្តអនុបាត និងវិធាននៃការបកស្រាយដូចតទៅនេះ និងយកមកអនុវត្ត៖

(1) និយមន័យ

“**ទ្រព្យអកម្មសរុប**” មានន័យថា ទ្រព្យអកម្មចរន្តសរុប និងទ្រព្យអកម្មរយៈពេលវែងសរុបរបស់លោកអ្នក និងអង្គភាពដែលគ្រប់គ្រងដោយលោកអ្នកដូចដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបូកសរុប។ នេះបើតាមនិយមន័យ រួមបញ្ចូលនូវភាគហ៊ុនអាទិភាព ដែលអាចទិញត្រឡប់មកវិញបាន អនុបំណុល សំវិធានធន និងភាគលាភដែលបានប្រកាស ឬបង្កើន ប៉ុន្តែមិនទាន់បានទូទាត់។

“**មូលធនសរុប**” មានន័យថា ជាការរួមបញ្ចូលគ្នានូវ មូលធនដែលបានបោះផ្សាយ និងបានបង់បង្ក្រប់ ភាគហ៊ុនអាទិភាពដែលមិនអាចទិញត្រឡប់មកវិញបាន ទុនបម្រុងទូទៅ ប្រាក់បម្រុងជាទូទៅ ប្រាក់ចំណូលបម្រុងទុក ប្រាក់បម្រុងសម្រាប់ការបំប្លែងជាប្រាក់ប័ណ្ណបរទេស ផលប្រយោជន៍របស់ម្ចាស់ភាគហ៊ុនដែលមានសំលេងភាគតិច ប្រាក់ចំណេញរក្សាទុក និងភាគហ៊ុនអាចទិញត្រឡប់មកវិញ។

“**ទ្រព្យសកម្មអរូបិយសរុប**” ជាការរួមបញ្ចូលគ្នានូវផលប្រយោជន៍ពីការអនុគ្រោះពន្ធចំពោះប្រាក់ចំណេញនាពេលអនាគត ការចំណាយដើមគ្រា ការបង់ទូទាត់ប្រាក់ជាមុន កេរ្តិ៍ឈ្មោះជំនួញ ប្រកាសនិយមត្រួតក្តីកម្ម/ពាណិជ្ជសញ្ញា/អាជ្ញាប័ណ្ណ/ ម៉ាកយីហោ និងទ្រព្យអរូបិយដទៃទៀត។ ដើម្បីគណនាអនុបាតនេះ ធនាគារអាចធ្វើការបាត់ថ្នាក់សាជាថ្មីនូវទ្រព្យសកម្មមួយចំនួនជា“ទ្រព្យអរូបិយ”។ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកប្រសិនបើមានករណីនេះកើតឡើង។

“**មូលធនជាក់ស្តែង**” មានន័យថា មូលធនសរុប ដក ទ្រព្យសកម្មអរូបិយសរុប។

“**ចំណាយលើការប្រាក់**” មានន័យថា ការចំណាយលើការប្រាក់ទាំងអស់ រួមទាំងចំណាយចំពោះការប្រាក់នៃសំណុំឥណទាន ពីក្នុងរង្វង់ក្រុមហ៊ុនគ្នាឯង អតិថិជនបំណុល ម្ចាស់ក្រុមហ៊ុន និងភាគទុនិក។

“**អនុបំណុលរយៈពេលវែង**” មានន័យថា បំណុលទាំងឡាយណា ដែលចេញមកពី អតិថិជន/ម្ចាស់ក្រុមហ៊ុន/ម្ចាស់ភាគហ៊ុន/ក្រុមហ៊ុនពាក់ព័ន្ធ/និងក្រុមហ៊ុនពាក់ព័ន្ធដែលបានព្យួរ ឬដាក់អោយទៅជាបន្ទាប់បន្សំក្រោមកិច្ចធានារបស់ធនាគារ ដើម្បីបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌរបស់ធនាគារ ត្រឹមកម្រិតនៃទឹកប្រាក់ដែលបានព្យួរ ឬដាក់អោយទៅជាបន្ទាប់បន្សំ។

“**EBITDA**” មានន័យថា ប្រាក់ចំណេញ (ខាត) សុទ្ធសរុប មុននឹងដកការប្រាក់ ពន្ធ ការកាត់រំលោះ និងការសងរំលោះ។

“**លទ្ធភាពទូទាត់បំណុលសរុប**” មានន័យថា ការទូទាត់ប្រាក់ដើម ឬកម្រិតថ្លៃការប្រាក់ ឬកម្រិតមួយកម្រៃដែលកំពុងមាន។

(2) រូបមន្តអនុបាត

$$\text{អនុបាតសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល (Current Ratio)} = \frac{\text{ទ្រព្យសកម្មចរន្តសរុប}}{\text{ទ្រព្យអកម្មចរន្តសរុប}}$$

អនុបាតលទ្ធភាពទូទាត់ការប្រាក់ (Interest Cover Ratio) = $\frac{\text{ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធ (ខាត) មុនបង់ការប្រាក់ និងពន្ធ}}{\text{ការចំណាយលើការប្រាក់សរុប}}$

អនុបាតបំណុលធៀបនឹងមូលនិធិភាគទុនិក (Adjusted Gearing Ratio) = $\frac{\text{ទ្រព្យអកម្មសរុប - អនុបំណុលរយៈពេលវែង}}{\text{មូលធនជាក់ស្តែង + អនុបំណុលរយៈពេលវែង}}$

អនុបាតលទ្ធភាពទូទាត់បំណុល (Debt Service Ratio) = $\frac{\text{ប្រាក់ប្រតិបត្តិសុទ្ធ (EBITDA)}}{\text{បំណុលសរុប}}$

(3) ការបកស្រាយ

លោកអ្នកយល់ព្រមថា ការបកស្រាយ និងការសាកល្បងនៃការព្រមព្រៀង ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុដែលមានចែងនៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាននឹងត្រូវបានអនុវត្តតាមស្របតាមវិធានដែលកំណត់ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិជាប់ខាតរបស់ធនាគារ និងទស្សនទានគណនេយ្យ បទដ្ឋាន និងការតម្រូវអោយប្រកាសជាចំហរ ទៅតាមបទដ្ឋានគណនេយ្យកម្ពុជា។

ការបកស្រាយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

31. អត្ថន័យរបស់ពាក្យ និងសំនួនសេចក្តី

(1) នៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង (ជាមួយវត្ថុនៃកថាខ័ណ្ឌទី ៤ ខាងក្រោម) នៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទានណាមួយ លើកលែងតែក្នុងបទនោះ តម្រូវផ្សេងពីនេះ៖

“ព្រឹត្តិការណ៍ពន្លឺ” មានន័យថា ជាព្រឹត្តិការណ៍ដែលនឹងតម្រូវអោយលោកអ្នក និងត្រូវសងមកដល់យើងខ្ញុំភ្លាមៗ ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងដទៃទៀតដែលលោកអ្នកមានជាមួយយើងខ្ញុំ ប្រសិនបើព្រឹត្តិការណ៍នោះកើតឡើង។

“សិទ្ធិចាត់ចែងប្រតិបត្តិការគណនី” មានន័យថា ជាសិទ្ធិមួយដែលប្រគល់អោយអ្នកតំណាងពេញសិទ្ធិ របស់លោកអ្នក ដែលដាក់ជូន យើងខ្ញុំក្នុងទម្រង់មួយដែលយើងខ្ញុំអាចទទួលយកបាន។

“អត្រាការប្រាក់មូលដ្ឋានរបស់ធនាគារ ដេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់” មានន័យថា អត្រាការប្រាក់ដែលបានកំណត់ពីពេលមួយទៅពេលមួយ ដោយធនាគារ ដើម្បីជាកម្រិតវាស់ស្ទង់សមរម្យទៅលើអត្រាការប្រាក់ដែលកំពុងមានជាធរមាន ហើយនឹងបោះពុម្ពផ្សាយដោយធនាគារ ពីពេលមួយទៅពេលមួយ។

“កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ” មានន័យថា កិច្ចព្រមព្រៀងដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមរយៈការផ្តល់ស្វ័យការរបស់លោកអ្នក លើលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់យើងខ្ញុំ។

“អ្នកតំណាងពេញសិទ្ធិរបស់លោកអ្នក” មានន័យថា គឺជាបុគ្គលដែលត្រូវបានប្រគល់សិទ្ធិដោយលោកអ្នកនៅពេលជាក់លាក់ណាមួយ ក្នុងការប្រតិបត្តិគណនីថ្មីជាងគេ ដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ដល់យើងខ្ញុំ ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពក្នុងនាមលោកអ្នកចំពោះគ្រប់រឿងរ៉ាវ កិច្ចការ និងប្រតិបត្តិការនានាជាមួយយើងខ្ញុំ។

“ធនាគារ” គឺ ដេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់ ម.ក។

“បុគ្គលដែលបានទទួលការតែងតាំងពីធនាគារ” មានន័យថា អ្នកជំនាញ ឬ ទីប្រឹក្សាពិគ្រោះយោបល់ដែលផ្តល់សេវាដល់ធនាគារ។

“អ្នកគ្រប់គ្រង (ឬប្រធានផ្នែក) របស់ធនាគារ” មានន័យថា

- (ក) ជាបុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំដែលមានមុខតំណែង ឬកំពុងធ្វើសកម្មភាពតាមមុខតំណែង ដែលឈ្មោះនៃមុខតំណែងនោះមានពាក្យថា “អ្នកគ្រប់គ្រង” (ឬប្រធានផ្នែក) ឬ គណនេយ្យករ ឬ
- (ខ) ជនណាម្នាក់ដែលយើងខ្ញុំបានតែងតាំងជាតំណាងរបស់យើងខ្ញុំ។

“ថ្ងៃធ្វើការ” មានន័យថា៖

- (ក) គឺជាថ្ងៃដែលការិយាល័យរបស់យើងខ្ញុំបើកដំណើរការនៅពេលដែលការទូទាត់ ឬការដកប្រាក់នោះត្រូវបានធ្វើឡើង សម្រាប់ការទូទាត់ ឬ ការដកប្រាក់ដែលបានតម្រូវក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដែលនឹងត្រូវធ្វើនៅទីតាំងក្រៅពីរាជធានីភ្នំពេញ

(ខ) ពុំនោះទេ គឺជាថ្ងៃដែលទីស្នាក់ការកណ្តាលរបស់យើងខ្ញុំបើកដំណើរការបម្រើសេវាកម្មធនាគារទូទៅ។ “ការផ្លាស់ប្តូរនៃឥណទាន” ការផ្លាស់ប្តូរនៃឥណទានកើតមានឡើង ប្រសិនបើ ក្រោយពីការវាយតម្លៃសារជាថ្មីលើឥណទាន៖

- (ក) យើងខ្ញុំគ្រាន់តែអាចផ្តល់ជូននូវសំណុំឥណទានណាមួយ ឬ ច្រើន តាមលក្ខខណ្ឌខុសពីលក្ខខណ្ឌដែលយើងខ្ញុំធ្លាប់បានផ្តល់ពីមុន នៅពេលកំពុងវាយតម្លៃសារជាថ្មី នៃឥណទាននោះ ឬ

- (ខ) យើងខ្ញុំពុំអាចផ្តល់នូវសំណុំឥណទានដោយឡែកណាមួយ។

“ការផ្លាស់ប្តូរនៃការគ្រប់គ្រង” មានន័យថា ដោយមិនមានការព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនពីយើងខ្ញុំ ការគ្រប់គ្រងដែលមានសុពលភាពរបស់លោកអ្នក ឬអ្នកផ្តល់កិច្ចធានាណាមួយ ឬ ក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធនាមួយរបស់លោកអ្នក ឬ របស់ពួកគេ តាមការវិនិច្ឆ័យរបស់យើងខ្ញុំ ត្រូវបានកែប្រែជាសារវន្តខុសពីកម្រិតដែលមាននៅកាលបរិច្ឆេទនៃលិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់យើងខ្ញុំ។

“លក្ខខណ្ឌ” ទាក់ទងនឹងសំណុំឥណទាន មានន័យថា បញ្ញត្តិ ឬប្រការណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

“ថ្លៃចំណាយ” រួមមានជាអាទិ៍

- (ក) ការគិតថ្លៃ និងកម្រៃជើងសាររបស់យើងខ្ញុំ

- (ខ) កម្រៃនានា ឬ ប្រាក់ឈ្នួល

- (គ) ការចំណាយនានា

- (ឃ) អាករ ឬ ពន្ធ (ឧទាហរណ៍ ការគិតថ្លៃ ប្រាក់ឈ្នួល ឬ ពន្ធនាមួយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល) និង

- (ង) ថ្លៃសេវាផ្នែកច្បាប់ សម្រាប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬ ប្រតិបត្តិការនានាក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

“ការវាយតម្លៃឥណទានសារជាថ្មី” មានន័យថាជាការវាយតម្លៃសំណុំឥណទាន ដែលធ្វើឡើងដោយយើងខ្ញុំ៖

- (ក) ដោយប្រើនូវលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យបច្ចុប្បន្នរបស់យើងខ្ញុំ សម្រាប់ការវាយតម្លៃលើពាក្យស្នើសុំសម្រាប់ការផ្តល់ឥណទាន និង

- (ខ) ដោយចាត់ទុកដូចជាយើងខ្ញុំកំពុងធ្វើការវាយតម្លៃ លើពាក្យស្នើសុំសម្រាប់ការផ្តល់ជូនសំណុំឥណទាន ដែលលោកអ្នកដាក់ស្នើ។

“អតិថិជន” ទាក់ទងទៅនឹងសំណុំឥណទាន មានន័យថា បុគ្គលដែលមានឈ្មោះជាអតិថិជននៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន និងរួមទាំងអ្នកប្រតិបត្តិ អ្នកគ្រប់គ្រងទ្រព្យ សន្តតិជន និងអ្នកទទួលបានការផ្ទេរសិទ្ធិរបស់បុគ្គលនោះ ដែលមានការអនុញ្ញាតទាំងឡាយ។

“ការបំពានលក្ខខណ្ឌ” លោកអ្នកបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ប្រសិនបើមានព្រឹត្តិការណ៍នៃបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងបានកើតឡើង។

“កាលបរិច្ឆេទដកប្រើប្រាស់” មានន័យថាជាថ្ងៃដែលដកប្រើប្រាស់ ឬ ត្រូវបានស្នើអោយដកប្រើប្រាស់ ដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយលោកអ្នកក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

“ការជូនដំណឹងពីការដកប្រើប្រាស់” មានន័យថា ការជូនដំណឹង ដែលបានផ្តល់ជូនដោយលោកអ្នក ស្របតាមលក្ខខណ្ឌដោយឡែកសម្រាប់សំណុំឥណទានដែលបានស្នើដោយមានការដកប្រើប្រាស់។

“ការដកប្រើប្រាស់” មានន័យថា ទម្រង់ណាមួយ នៃឥណទានដែលត្រូវបានផ្តល់ជូន ឬ ដែលនឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនលោកអ្នក ក្រោមសំណុំឥណទានណាមួយនោះ។

“ដើម្បីធ្វើការដកប្រើប្រាស់” និងសំនួនសេចក្តីប្រហាក់ប្រហែលគ្នា មានន័យថា ដើម្បីទទួលបានការផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុ ក្រោមសំណុំឥណទានណាមួយ។

“ការគ្រប់គ្រងដែលមានសុពលភាព” នៃក្រុមហ៊ុនមានន័យថា៖

- (ក) ការគ្រប់គ្រងរបស់សមាសភាពនៃក្រុមប្រឹក្សាភិបាល នៃក្រុមហ៊ុននោះ
- (ខ) ការគ្រប់គ្រងច្រើនជាងពាក់កណ្តាលនៃសិទ្ធិបោះឆ្នោត ដែលភ្ជាប់ទៅនឹងភាគហ៊ុនរបស់ក្រុមហ៊ុននោះ ឬ
- (គ) ការគ្រប់គ្រងច្រើនជាងពាក់កណ្តាលនៃភាគហ៊ុនដែលដាក់ចេញដោយក្រុមហ៊ុននោះ (ដោយមិនរាប់បញ្ចូលភាគហ៊ុនណាមួយ ដែលមិនមានសិទ្ធិក្នុងការចូលរួម លើសពីទឹកប្រាក់ដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការបែងចែកនៃប្រាក់ចំណេញ ឬ ដើមទុន) និងរួមបញ្ចូលផងដែរនូវការទទួលបានតាមមធ្យោបាយណាមួយដោយបុគ្គលដែលមានផលប្រយោជន៍ក្នុងភាគហ៊ុននៅក្នុងក្រុមហ៊ុននោះដែលមានចំនួនគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលនោះអនុវត្តការគ្រប់គ្រងនោះ តែម្នាក់ឯង ឬ រួមគ្នា ដូចមានយោងក្នុងចំណុច (ក) (ខ) ឬ (គ) នៃនិយមន័យនេះ។

“ច្បាប់បរិស្ថាន” មានន័យថា ច្បាប់ណាមួយដែលមានគោលបំណងការពារបរិស្ថានពីការបំពុលដោយរួមមានជាអាទិ៍ការបំពុល ដែលទាក់ទងនឹងខ្យល់ ទឹក សំលេង ឬសារធាតុគីមី (និងការកែប្រែណាមួយចំពោះ ឬ ការដាក់ជំនួសច្បាប់ណាមួយ) ។

“ការធានាអះអាងចំពោះបរិស្ថាន” មានន័យថា ការធានាអះអាងនៅក្នុងប្រការ ៨។

“ព្រឹត្តិការណ៍នៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង” មានន័យថា កាលៈទេសៈទាំងឡាយដែលបានរៀបរាប់ក្នុងប្រការ ១៤ នៃលក្ខខណ្ឌទូទៅសម្រាប់ឥណទានរបស់ធនាគារនេះ។

“សំណុំឥណទាន” មានន័យថាសំណុំឥណទាននីមួយៗ ឬ គ្រប់សំណុំឥណទាន ដែលរៀបចំឡើងសម្រាប់ផ្តល់ជូនលោកអ្នក ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

“របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ” គឺ៖

- (ក) របស់ក្រុមហ៊ុន មានន័យថា៖
 - (ii) តារាងតុល្យការរបស់ក្រុមហ៊ុន និងរបាយការណ៍ចំណេញ ខាត នៃឆ្នាំហិរញ្ញវត្ថុនីមួយៗ និង
 - (iii) របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀតណាមួយ ដែលតម្រូវអោយមានការរៀបចំ តាមច្បាប់ណាមួយនៃកន្លែងចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុននោះ។
 - (iii) របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវតែមានការបញ្ជាក់ដោយអភិបាលរបស់ក្រុមហ៊ុនថា បានផ្តល់ភាពពិតប្រាកដ និងត្រឹមត្រូវអំពី៖
 - (ក) ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុននៅដំណាច់ឆ្នាំហិរញ្ញវត្ថុនោះ និង
 - (ខ) លទ្ធផលនៃកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមហ៊ុនសម្រាប់ឆ្នាំហិរញ្ញវត្ថុនោះ។
- (ខ) របស់រូបវន្តបុគ្គល៖ មានន័យថា ជារបាយការណ៍ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុដែលបានចុះហត្ថលេខាដោយបុគ្គលនោះ ក្នុងទម្រង់មួយដែលបំពេញតាមតម្រូវការរបស់យើងខ្ញុំ ដោយមានរៀបរាប់ពីទ្រព្យសកម្ម និងទ្រព្យអកម្ម បច្ចុប្បន្នរបស់បុគ្គលនោះ ព្រមទាំងមានចែងពីគម្រោងថវិការចំណូល និងចំណាយរបស់ឆ្នាំបន្ទាប់ និង

(គ) របស់ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ មានន័យថា គឺរបាយការណ៍ទាំងឡាយរបស់ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ ដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយសហកម្មសិទ្ធិករ ថាបានផ្តល់នូវ ភាពពិតប្រាកដ និងត្រឹមត្រូវ អំពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិនៅដំណាច់ឆ្នាំហិរញ្ញវត្ថុនោះ ដោយមានភ្ជាប់ជាមួយនូវច្បាប់ថតចម្លងនៃឯកសារបង់ពន្ធចំណូលរបស់ក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិសម្រាប់ឆ្នាំហិរញ្ញវត្ថុពីមុនៗនោះ។

“តតិយជនរក្សាទ្រព្យ” (garnishee) មានន័យថាបុគ្គល (រួមទាំងយើងខ្ញុំ) ដែល៖

- (ក) កាន់កាប់ ឬអាចកាន់កាប់ប្រាក់សម្រាប់លោកអ្នក ឬក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក ឬ
- (ខ) ជំពាក់ ឬអាចជំពាក់ប្រាក់លោកអ្នក

“ការជូនដំណឹងដល់តតិយជនរក្សាទ្រព្យ” មានន័យថា ជាការជូនដំណឹង ដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនដល់តតិយជនរក្សាទ្រព្យ តាមច្បាប់ណាមួយ ដោយតម្រូវអោយតតិយជនរក្សាទ្រព្យ នោះធ្វើការបង់ទូទាត់ទឹកប្រាក់ស្របតាមការជូនដំណឹង ដោយមិនគិតពីការណែនាំផ្ទុយណាមួយ ដែលលោកអ្នកអាចនឹងផ្តល់ជូនដល់តតិយជនរក្សាទ្រព្យនោះទេ។

“ភ្នាក់ងាររាជរដ្ឋាភិបាល” មានន័យថា៖

- (ក) រាជរដ្ឋាភិបាល ឬ ក្រសួង នាយកដ្ឋាន អាជ្ញាធរ ឬអង្គភាព ដទៃទៀតរបស់រដ្ឋាភិបាល
- (ខ) មន្ត្រីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្ថាប័នស្វ័យ័ត ឬស្ថាប័នតុលាការ
- (គ) បុគ្គលដែលទទួលបន្ទុកខាងរដ្ឋបាលច្បាប់ (មិនថា មានស្វ័យភាព ឬអត់) ។

“ការតម្រូវ (ឬតម្រូវការ) របស់រដ្ឋាភិបាល” មានន័យថា ច្បាប់ ឬសេចក្តីណែនាំ ឬការតម្រូវ (ឬតម្រូវការ) មិនថាមានអំណាចផ្លូវច្បាប់ ឬគ្មាន ដែលត្រូវបានដាក់ឱ្យអនុវត្តដោយ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬដោយភ្នាក់ងាររាជរដ្ឋាភិបាលនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬអង្គភាពប្រហាក់ប្រហែលគ្នានៅបរទេស។

ឧទាហរណ៍៖ ចំពោះការតម្រូវរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល រួមមានការតម្រូវចំពោះប្រាក់បម្រុង ការតម្រូវចំពោះដើមទុនអប្បបរមា និងមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ ការតម្រូវប្រាក់តម្កល់ពិសេស ការកម្រិតការខ្ចីប្រាក់ ការដាក់កំណត់លើអត្រាបំណុលធៀប និងដើមទុន (Gearing Constraint) និងវិធានការនៃការកំណត់ដើមទុន។

“សេចក្តីណែនាំ រួមបញ្ចូលនូវ៖

- (ក) សេចក្តីជូនដំណឹង
- (ខ) សំណើ

(គ) ស្វ័យការ (រួមបញ្ចូលទាំង ស្វ័យការលើសំណុំឥណទានដែលមានការកែប្រែបន្ថែម)។

“ច្បាប់” រួមមាន ច្បាប់ ព្រះរាជក្រឹត្យ ឬ ក្រឹត្យ អនុក្រឹត្យ ប្រកាស សេចក្តីសម្រេច សារាចរ ឬបទបញ្ជាណាមួយ ដែលចេញដោយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា។

“អ្នកផ្ដួចផ្ដើម ឬ ជើងសារ” មានន័យថា តតិយជនដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយធនាគារ ឱ្យណែនាំអតិថិជនថ្មីឱ្យដល់យើងខ្ញុំ។ អ្នកផ្ដួចផ្ដើម ឬ ជើងសារមិនមែនជាភ្នាក់ងាររបស់ធនាគារទេ។

“លិខិតផ្តល់ឥណទាន (សំណើ) របស់យើងខ្ញុំ” មានន័យថាសំណើរបស់យើងខ្ញុំនៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន។

“ប្រាក់មិនទាន់សង” សម្រាប់សំណុំឥណទានណាមួយ មានន័យថា ទឹកប្រាក់ដែលលោកអ្នកជំពាក់ពិតប្រាកដ ឬអាចនឹងជំពាក់យើងខ្ញុំក្រោមសំណុំឥណទាន ដោយរួមបញ្ចូលទាំងការប្រាក់ និងថ្លៃចំណាយ (ដោយគ្មានបានផ្លាស់ប្តូរពីរូបិយប័ណ្ណដើម)។

“កិច្ចធានាផ្សេងៗ” មានន័យថា សិទ្ធិឃាត់ទុក សិទ្ធិបុរិមា (preferential right) កិច្ចសន្យាដាក់បញ្ចាំ ហ៊ីប៉ូតែក ប្រតិភោគដោយអនុប្បទាន ប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា ការធានា ឬសងការខូចខាតឬការរៀបចំឯទៀតណាមួយ ជាមួយនឹងបុគ្គល ឬអង្គភាពផ្សេងៗក្រៅពីធនាគារ (រួមទាំងការរៀបចំ សម្រាប់ការទូទាត់ កាត់កងណាមួយ) ដែលមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តប្រហាក់ប្រហែលគ្នានឹងការផ្តល់កិច្ចធានា ដែលក្រៅពីកិច្ចធានាណាមួយដូចខាងក្រោម៖

- (ក) ដោយបានជូនដំណឹងដល់យើងខ្ញុំតាមរយៈសេចក្តីជូនដំណឹងពីខាងលោកអ្នកមុនពេលចូលជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬ
- (ខ) ដោយបានបង្កើតឡើងជាក្រោយមកទៀត ដោយមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនពីយើងខ្ញុំ។

“ព្រឹត្តិការណ៍ដែលនឹងអាចក្លាយជាការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង” មានន័យថា ជាកាលៈទេសៈនានាដែលនឹងក្លាយទៅជាព្រឹត្តិការណ៍នៃការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដោយគ្រាន់តែការកន្លងផុតទៅនៃពេលវេលា ឬ ប្រសិនបើសេចក្តីជូនដំណឹងខ្លះត្រូវបានផ្តល់ជូនទៅលោកអ្នក។

“កាលបរិច្ឆេទត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ” មានន័យថាជាកាលបរិច្ឆេទដែលបានបញ្ជាក់ ដូចមាននៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន។

“កិច្ចធានា ឬការធានាកាតព្វកិច្ច” មានន័យថាជាផលប្រយោជន៍ក្នុងទ្រព្យធានា ឬសិទ្ធិប្រតិភោគ ដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំដើម្បីធានាកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក (មិនថាក្រោម ឬមិនក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ) និងដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនដល់យើងខ្ញុំពីមុន ឬ នឹងត្រូវផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំនាពេលអនាគត។

“ផលប្រយោជន៍ក្នុងទ្រព្យធានា ឬសិទ្ធិប្រតិភោគ” មានន័យថា៖

- (ក) សិទ្ធិណាមួយ ឬ ផលប្រយោជន៍ប្រភេទណាមួយ ដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនតាមរយៈការផ្តល់នូវកិច្ចធានា (ឧទាហរណ៍ រួមមាន កិច្ចសន្យាដាក់បញ្ចាំ ហ៊ីប៉ូតែក ប្រតិភោគដោយអនុប្បទាន ប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា)
- (ខ) ការរៀបចំឯទៀតណាមួយ (រួមទាំងសិទ្ធិឃាត់ទុក សិទ្ធិបុរិមា បរិយាបាល ឬការទូទាត់កាត់កងណាមួយ) ដែលមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តខាងពាណិជ្ជកម្មប្រហាក់ប្រហែលគ្នាដូចជាការផ្តល់កិច្ចធានា ឬ
- (គ) ការធានា ឬ ការសងការខូចខាត។

“អ្នកផ្តល់កិច្ចធានា” មានន័យថា បុគ្គលដែលបានផ្តល់ជូន ឬ ផ្តល់ជូន ឬ នឹងផ្តល់ជូនទ្រព្យធានា និងរួមបញ្ចូលទាំង អ្នកប្រតិបត្តិ អ្នកគ្រប់គ្រងទ្រព្យ សន្តតិជន អ្នកទទួលបានការផ្ទេរសិទ្ធិ របស់បុគ្គលនោះ។

“ការដោះស្រាយបញ្ចប់” មានន័យថា សកម្មភាពដែលយើងខ្ញុំ ធ្វើឡើងក្នុងនាមលោកអ្នក ដើម្បីទទួលបាន ឬ នូវទ្រព្យសកម្ម ឬ ទ្រព្យសម្បត្តិនានា។

“កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់” សម្រាប់សំណុំឥណទានមានន័យថា៖

- (ក) កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់នៃសំណុំឥណទានដែលមានចែង ក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ឬ
- (ខ) ថ្ងៃដែលយើងខ្ញុំបញ្ចប់នូវកាតព្វកិច្ចរបស់យើងខ្ញុំ ទាក់ទង នឹងសំណុំឥណទានក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

“ឯកសារប្រតិបត្តិការ” មានន័យថា ឯកសារណាមួយដូចខាងក្រោម៖

- (ក) លិខិតផ្តល់ឥណទានរបស់យើងខ្ញុំ
- (ខ) លក្ខខណ្ឌទូទៅសម្រាប់សំណុំឥណទានរបស់ធនាគារនេះ

- (គ) លក្ខខណ្ឌដោយឡែកណាមួយសម្រាប់សំណុំឥណទាន នីមួយៗ
- (ឃ) កិច្ចការធានាទាំងឡាយ ឬ
- (ង) ឯកសារចាំបាច់ដទៃទៀតដែលមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ហើយក៏មានន័យថា ឯកសារណាមួយ ឬ កិច្ចព្រមព្រៀងទាំងឡាយណាដែលបំពេញបន្ថែម ឬធ្វើការកែប្រែចំណុច ណាមួយនៃចំណុចទាំងនេះ ឬ ជំនួសឯកសារទាំងនេះ។

“យើងខ្ញុំ” “យើង” មានន័យថា ធនាគារ។

“លោកអ្នក” មានន័យថាអតិថិជន។

បញ្ញត្តិអំពីក្រុមហ៊ុន

(2) សម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

- (ក) “ក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធ” មានន័យថា ជាក្រុមហ៊ុនដែលអតិថិជនកាន់កាប់ដើមទុនលើសពីពាក់កណ្តាលដែលបានចុះបញ្ជី ហើយពាក្យ “ក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធផ្តាច់មុខ” មានន័យថាក្រុមហ៊ុនដែលអតិថិជនធ្វើជាម្ចាស់លើដើមទុនចុះបញ្ជីទាំងអស់ និង
- (ខ) “ក្រុមហ៊ុនសម្ព័ន្ធហ្មាតិ” មានន័យថា ក្រុមហ៊ុនដែលអតិថិជន ឬ ម្ចាស់ហ៊ុនរបស់អតិថិជនកាន់កាប់លើសពី ៥០% នៃដើមទុនដែលបានចុះបញ្ជីទាំងអស់។

អតិថិជនច្រើនជាងម្នាក់

(3) ប្រសិនបើអតិថិជនដែលសំដៅដល់ បុគ្គលលើសពីម្នាក់៖

- (ក) ទំនួលខុសត្រូវរបស់បុគ្គលទាំងនោះក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ គឺរួមគ្នាផង និងទទួលខុសត្រូវចំពោះគ្នា និង រៀងៗខ្លួនផង (ទំនួលខុសត្រូវដោយសាមគ្គីភាព) និង
- (ខ) ការយោងទៅដល់ពាក្យ “លោកអ្នក” ឬ “អតិថិជន” គឺរួមបញ្ចូលនូវការយោងទៅដល់បុគ្គលទាំងនោះ ម្នាក់ៗដាច់ពីគ្នា និងទៅដល់បុគ្គលទាំងនោះដែលមាន គ្នាពីរ ឬច្រើននាក់ផងដែរ។

ពាក្យ និងសំនួនសេចក្តី ដែលមានកំណត់នៅកន្លែងផ្សេង

(4) ទោះបីដូចមានចែងក្នុងអនុប្រការ (១) ដល់ (៣) ពាក្យ និងសំនួនសេចក្តី ដែលត្រូវកំណត់និយមន័យនៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ឬ

នៅក្នុងលក្ខខណ្ឌដោយឡែកសម្រាប់សំណុំឥណទាន គឺមានអត្ថន័យដូចអត្ថន័យដែលមានក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ឬ លក្ខខណ្ឌដោយឡែកដែលពាក់ព័ន្ធ។

32. ចំណុចផ្សេងៗ

- (1) កាតព្វកិច្ចណាមួយដែលលោកអ្នកមានក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ក្នុងការបង់ទូទាត់ដល់យើងខ្ញុំនូវប្រាក់ដែលជាថ្លៃចំណាយ ឬការទទួលខុសត្រូវរបស់លោកអ្នក ចំពោះការខាតបង់ដែលយើងខ្ញុំអាចនឹងទទួលរង គឺជាកាតព្វកិច្ចឯករាជ្យ និងបន្តមានអានុភាពអនុវត្ត ទោះបីជាកិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានបញ្ចប់ក៏ដោយ។
- (2) លោកអ្នកយល់ព្រមថាការសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយយើងខ្ញុំអំពីទឹកប្រាក់ណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ (រួមទាំងការសម្រេចពីទឹកប្រាក់ដែលលោកអ្នកបានជំពាក់យើងខ្ញុំ នៅពេលដោយឡែកណាមួយ) គឺជាការសម្រេចចុងក្រោយ លើកលែងតែមានភាពល្អៀងបង្ហាញចេញមកច្បាស់។
- (3) ប្រសិនបើបញ្ញត្តិណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មានភាពមិនស្របច្បាប់ ឬ មិនអាចឱ្យគូភាគីអនុវត្តបានតាមយុត្តាធិការណាមួយ នោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នឹងត្រូវបានបកស្រាយដូច្នេះ ចំពោះតែគោលបំណងនៃយុត្តាធិការនោះប៉ុណ្ណោះ ដោយចាត់ទុកថាពីមុនមកពុំដែលមានការបញ្ចូលបញ្ញត្តិដែលខុសច្បាប់ ឬដែលអនុវត្តមិនកើតនោះទេ។

- (4) លោកអ្នកមិនអាចធ្វើការផ្ទេរសិទ្ធិ ឬ កាតព្វកិច្ចណាមួយរបស់លោកអ្នក ក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការទេ លើកលែងតែយើងខ្ញុំបានយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ យើងខ្ញុំអាចផ្ទេរសិទ្ធិ ឬ កាតព្វកិច្ចណាមួយរបស់យើងខ្ញុំ ក្រោមឯកសារប្រតិបត្តិការបាន។

យើងខ្ញុំអាចបង់កម្រៃដល់អ្នកផ្តួចផ្តើម ឬជើងសារ

- (5) យើងខ្ញុំអាចបង់កម្រៃដល់អ្នកផ្តួចផ្តើម ឬជើងសារ ដោយហេតុថា ឧទាហរណ៍ ពួកគេបានបញ្ជូនពាក្យស្នើសុំហិរញ្ញវត្ថុរបស់លោកអ្នក ដល់យើងខ្ញុំ។ អ្នកផ្តួចផ្តើម ឬជើងសារ មិនមែនជាភ្នាក់ងាររបស់យើងខ្ញុំទេ ប៉ុន្តែពួកគេចុះកិច្ចសន្យាឯករាជ្យជាមួយយើងខ្ញុំក្នុងការណែនាំបញ្ជូនឥណទាន និងទទួលបានការបង់កម្រៃជាតម្លៃតប។

របាយការណ៍

- (6) យើងខ្ញុំនឹងចេញរបាយការណ៍ដូច ដែលបានព្រមព្រៀងរវាងលោកអ្នកជាមួយយើងខ្ញុំ ទាក់ទងទៅនឹងគណនីទាំងឡាយដែលជាទូទៅយើងខ្ញុំនឹងចេញរបាយការណ៍ឱ្យ។ ការដាក់ប្រាក់ ឬ ការទូទាត់សង ដែលបានធ្វើឡើងទៅលើសំណុំឥណទានរបស់លោកអ្នក នៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃអំឡុងពេលរបស់របាយការណ៍អាចនឹងមិនបង្ហាញនៅលើរបាយការណ៍សម្រាប់អំឡុងពេលនោះឡើយ។ តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការដាក់ប្រាក់ ឬ ការទូទាត់សងសង ទាំងឡាយនេះ នឹងត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍បន្ទាប់របស់លោកអ្នក ព្រមជាមួយនឹងលិខិតមួយដែលបញ្ជាក់ពីកាលបរិច្ឆេទមានប្រសិទ្ធិភាពរបស់ការដាក់ប្រាក់ ឬ ការទូទាត់សងនោះ។

ការផ្ទៀងផ្ទាត់គណនី

- (7) លោកអ្នកត្រូវត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ និងធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់ កំណត់ត្រានានារបស់លោកអ្នក ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី នីមួយៗដែលមានជាមួយនឹងយើងខ្ញុំក្នុងរយៈពេល៧ថ្ងៃ (ស្របតាមការរៀបចំរវាងលោកអ្នក ជាមួយនឹងយើងខ្ញុំ) បន្ទាប់ពីដំណាច់ខែនីមួយៗតាមប្រតិទិន ហើយត្រូវជូនដំណឹងដល់យើងខ្ញុំភ្លាមប្រសិនបើ៖
 - (ក) មានការមិនបានបញ្ចូល ឬមានការចុះឥណពន្ធខុសណាមួយ កើតឡើងចំពោះគណនី ឬ
 - (ខ) មានប្រតិបត្តិការដែលគ្មានការអនុញ្ញាតណាមួយដែលបានធ្វើឡើងចំពោះគណនីណាមួយ។

លើកលែងតែក្នុងករណីដូចតទៅនេះ៖

- (ក) លោកអ្នកបានជូនដំណឹងដល់ធនាគារ ជេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់ ម.ក ស្របតាមប្រការ ៣២ (៧) នេះ
- (ខ) មានកម្រៃផ្សេងៗរបស់ធនាគារណាមួយ ដែលត្រូវបានចុះឥណពន្ធ ឬដែលត្រូវបានចុះជាឥណទានមិនត្រឹមត្រូវដោយធនាគារ ជេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់ ម.ក នោះកំណត់ត្រាចូលនៅក្នុងរបាយការណ៍គណនីទាំងនោះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាត្រឹមត្រូវ ក្រោយរយៈពេល ៧ ថ្ងៃ ដោយមិនចាំបាច់ត្រូវរកភស្តុតាងបន្ថែម មកបញ្ជាក់ថាកំណត់ត្រាចូលទាំងនោះត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញឡើយ ហើយយើងខ្ញុំត្រូវរួចផុតពីបណ្តឹងទាមទារទាំងអស់ទាក់ទងនឹងគណនីនោះ។

ការអាក់ខានក្នុងការផ្តល់សេវា

- (8) ការអាក់ខាន គឺជាពេលដែលសេវាពុំអាចទទួលបានជាបណ្តោះអាសន្ន ឬ នៅពេលដែលប្រព័ន្ធ ឬ ឧបករណ៍ពុំអាចដំណើរការតាមធម្មតា ឬ តាមលក្ខណៈមួយដែលគួរឱ្យពេញចិត្ត។ យើងខ្ញុំនឹងទទួលខុសត្រូវចំពោះតែការខាតបង់ ឬ ការខូចខាតណាដែលបានទទួលរងដោយសារតែការអាក់ខាន ក្នុងករណីដែលការអាក់ខាននោះត្រូវបានបណ្តាលមកពី ព្រឹត្តិការណ៍ដែលស្ថិតក្នុងការគ្រប់គ្រងយ៉ាងសមហេតុផលរបស់យើងខ្ញុំ។ យើងខ្ញុំនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ ឬ ការខូចខាតបន្ថែម ដែលបណ្តាលមកពី

ការអាក់ខាននោះទេ។ ការបដិសេធទទួលខុសត្រូវនេះ គឺជាការបន្ថែម តែមិនមែនជាការដាក់កម្រិតទៅលើ បញ្ញត្តិទៀតណាមួយដែលមាននៅក្នុងប្រការ និងលក្ខខណ្ឌទាំងនោះ ដែលបានកម្រិតទៅលើទំនួលខុស ត្រូវរបស់ធនាគារឡើយ។

ការប្រឆាំងនឹងការសម្អាតប្រាក់

(9) លោកអ្នកយល់ព្រមឱ្យយើងខ្ញុំអាចពន្យារពេល រាំងខ្ទប់ ឬបដិសេធមិនធ្វើការទូទាត់ណាមួយ ប្រសិនបើ យើងខ្ញុំជឿជាក់ ដោយមានហេតុផលត្រឹមត្រូវថា ការទូទាត់នោះ អាចល្មើសច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា ឬ ប្រទេសឯទៀតណាមួយ ឬ អាចពាក់ព័ន្ធដោយផ្ទាល់ ឬ ប្រយោលទៅនឹងទង្វើខុសច្បាប់ ហើយ យើងខ្ញុំនឹងពុំទទួលខុសត្រូវចំពោះលោកអ្នក ប្រសិនបើយើងខ្ញុំធ្វើដូច្នេះ។ លោកអ្នកយល់ព្រមផ្តល់ជូននូវ ព័ត៌មានទាំងអស់មកដល់យើងខ្ញុំ ដើម្បីអនុលោមតាមការតម្រូវរបស់ច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬច្បាប់ប្រទេសណាមួយ។ លោកអ្នកយល់ព្រមឱ្យយើងខ្ញុំ បង្ហាញព័ត៌មាន ដែលលោកអ្នកបានផ្តល់មក ដល់យើងខ្ញុំ និង ធ្វើការរាយការណ៍ដល់ស្ថាប័នអនុវត្តច្បាប់ ឬ និយ័តករ កាលណាមានការតម្រូវពីច្បាប់ ណាមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ ប្រទេសឯទៀតណាមួយ។ លោកអ្នកប្រកាស និងធានាអះអាង ចំពោះយើងខ្ញុំថាការទូទាត់ប្រាក់ដែលយើងខ្ញុំធ្វើស្របតាមសេចក្តីណែនាំរបស់លោកអ្នក និងមិនល្មើស ច្បាប់ណាមួយរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬប្រទេសផ្សេងទៀតណាមួយឡើយ។

ការដកប្រាក់ប្រើប្រាស់ ឬ ការប្រតិបត្តិលើសំណុំឥណទាន

(10) ច្បាប់តម្រូវឱ្យធនាគារត្រួតពិនិត្យអត្តសញ្ញាណម្ចាស់គណនី និងហត្ថលេខីទាំងអស់អោយបានត្រឹមត្រូវ។ សំណុំឥណទានខ្លះអាចនឹងត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយមិនមានការពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី។ សម្រាប់គោលបំណង នៃប្រការនេះ សំណុំឥណទានដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយគ្មានគណនីពាក់ព័ន្ធ នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជា គណនី។ មុនពេលដែលលោកអ្នកដកប្រាក់ប្រើប្រាស់ ឬ ប្រតិបត្តិ លើសំណុំឥណទាន យើងខ្ញុំនឹងតម្រូវ ឱ្យលោកអ្នកផ្តល់នូវឯកសារ ឬ អត្តសញ្ញាណដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់លោកអ្នក ប្រសិនបើ លោកអ្នកពុំទាន់ត្រូវបានធ្វើការបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណដោយយើងខ្ញុំពីមុនមក។

សិទ្ធិក្នុងការដកលិខិតផ្តល់ឥណទាន

(11) យើងខ្ញុំអាចដកសំណើរបស់យើងខ្ញុំក្រោមលិខិតផ្តល់ឥណទានណាមួយ នៅពេលណាមួយ មុនពេល ដែលលោកអ្នកផ្តល់ស្វ៊ីការ លើការផ្តល់ជូននោះ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំបានដឹងនូវព័ត៌មានណាមួយ ដែលតាម ការវិនិច្ឆ័យរបស់យើងខ្ញុំបណ្តាលឱ្យមានការកែប្រែជាអវិជ្ជមាន លើមូលដ្ឋានដែលយើងខ្ញុំ ធ្វើការផ្តល់ លិខិតផ្តល់ឥណទាន។

33. ភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នា

- (1) ប្រសិនបើមានភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នារវាងលិខិតផ្តល់ឥណទាន និងលក្ខខណ្ឌទូទៅសម្រាប់សំណុំឥណ ទានរបស់ធនាគារទាំងនេះ ឬលក្ខខណ្ឌដោយឡែកសម្រាប់សំណុំឥណទានមួយនោះលិខិតផ្តល់ឥណ ទានត្រូវយកជាបានការ។
- (2) ប្រសិនបើមានភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នា រវាងលក្ខខណ្ឌទូទៅសម្រាប់សំណុំឥណទានរបស់ធនាគារនេះ និង លក្ខខណ្ឌដោយឡែកសម្រាប់សំណុំឥណទានមួយ នោះលក្ខខណ្ឌដោយឡែកត្រូវយកជាបានការ។
- (3) ប្រសិនបើមានភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នារវាង កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ជាមួយនឹងកិច្ចធានា នោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវយកជាបានការ។

34. បញ្ញត្តិស្តីពីការបកស្រាយផ្សេងទៀត

- (1) ការយោងទៅ រូបវន្តបុគ្គល ឬ បុគ្គល រួមបញ្ចូលផងដែរដល់ការយោងទៅ ក្រុមហ៊ុន និងការយោងផ្ទុយមកវិញ។
- (2) ឯកវចនៈ រួមបញ្ចូលនូវ ពហុវចនៈ ហើយនឹងផ្ទុយមកវិញ។
- (3) ការយោងទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀង ឯកសារ ឬ ច្បាប់គឺជាការសំដៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀង ឯកសារ ឬច្បាប់ (ហើយប្រសិនបើអាចគឺបញ្ញត្តិណាមួយរបស់វា) ដូចដែលត្រូវបានកែប្រែ កត់ចំណាំ បំពេញបន្ថែម ឬ ដាក់ជំនួសសម្រាប់ពេលបច្ចុប្បន្ននេះ។
ឧទាហរណ៍៖ កាលណាលិខិតផ្តល់ឥណទានដើមរបស់យើងខ្ញុំ ត្រូវបានធ្វើឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរក្រោយមកទៀតនោះ ការយោងនៅក្នុងឯកសារប្រតិបត្តិការណាមួយទៅលើលិខិតផ្តល់ឥណទាននោះ មានន័យថាជាការយោងដល់លិខិតផ្តល់ឥណទានដែលមានការកែប្រែនោះ។
- (4) តារាងដែលភ្ជាប់នឹងឯកសារ គឺជាផ្នែកមួយនៃឯកសារ។
- (5) ផ្នែក ប្រការ ខចែង ចំណងជើង និងកំណត់សំគាល់ឯកសារនានា មិនមែនជាផ្នែកនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះទេ គឺគ្រាន់តែសម្រាប់ជួយសម្រួលអោយមានភាពងាយស្រួលប៉ុណ្ណោះ។
- (6) កាលណាសំនួនសេចក្តីត្រូវបានកំណត់និយមន័យ នោះផ្នែកទៀតនៃសំណួរ ឬ ទម្រង់វេយ្យាករណ៍នៃសំនួនសេចក្តីនោះត្រូវតែមានអត្ថន័យឆ្លើយតបគ្នា។

ទំនាក់ទំនងមកកាន់ធនាគារ ជេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់ ម.ក

តាមរយៈទូរសព្ទលេខ៖

ក្នុងស្រុក 023 999 000

អន្តរជាតិ +855 23 999 000 (247)

អ៊ីមែល: ccc@jtrustroyal.com

គេហទំព័រ: www.jtrustroyal.com

SWIFT: TCABKHPP